

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Lobgesang · Hymn of Praise op. 52

Sinfonie-Kantate nach Worten der Heiligen Schrift
Symphony cantata, the words selected from Holy Scriptures
MWV A 18

Bearbeitung für Kammerorchester von
Arrangement for chamber orchestra by
Joachim Linckelmann

Soli (SST), Coro (SSAATB)
Flauto, Oboe, Clarinetto, Fagotto
Corno, Tromba, Trombone, Timpani
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso
ed Organo ad libitum

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 40.076/50

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 40.076/50); komplettes Orchestermaterial leihweise.
Zu dieser Bearbeitung können Klavierauszug (Carus 40.076/03), Klavierauszug XL im Großdruck (Carus 40.076/04)
und Chorpartitur (Carus 40.076/05) der Originalfassung verwendet werden.

↓ Digitale Ausgaben sind erhältlich: www.carus-verlag.com/4007650

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 40.076/50); orchestral material for rental.
Vocal score (Carus 40.076/03), vocal score XL in large print (Carus 40.076/04) and choral score (Carus 40.076/05)
from the original version can be used to perform this arrangement.

↓ Digital editions for this work are listed at www.carus-verlag.com/4007650

Zu diesem Werk ist **carus**music, the Choir Coach, erhältlich. Die App enthält die Noten, eine Einspielung des Werkes und einen Coach zum Üben der eigenen Chorstimme. Weiterhin ist die Übehilfe in der Reihe Carus Choir Coach (nur audio) erhältlich.

For this work **carus**music, the Choir Coach, is available. In addition to the score and a recording, the app offers a coach to learn the choral parts. The practice aid is also available as Carus Choir Coach audio only on CD or as download. www.carus-music.com

Inhalt / Contents

Vorwort	IV
Foreword	V
1. Sinfonia	1
2. Coro (e Soprano solo)	93
3. Recitativo (Tenore solo)	137
4. Coro	142
5. Duetto (Soprano I/II solo) e Coro	156
6. Tenore solo	172
7. Coro	182
8. Choral	215
9. Soprano e Tenore solo	228
10. Coro	244

Vorwort

Vor der Komposition zum *Lobgesang* befand sich Mendelssohn in einer längeren Schaffenskrise, die sich über mehr als zehn Jahre erstreckte. In den 1830ern versuchte er sich an mehreren Sinfonien, die entweder zunächst gar nicht vollendet wurden (wie etwa die „Italienische“ und die „Schottische“ Sinfonie) oder nur einmal aufgeführt, dann aber nicht veröffentlicht wurden („Reformations“-Sinfonie). Trotzdem begann Mendelssohn gegen Ende der 1830er Jahre die Arbeit an einer neuen Sinfonie in B-Dur. Als er 1839 vom Rat der Stadt Leipzig, anlässlich des 400. Jahrestages der Erfindung des Buchdrucks mit beweglichen Lettern durch Johannes Gutenberg, einen Kompositionsauftrag erhielt, verwendete Mendelssohn seine Skizzen zu dieser B-Dur-Sinfonie und erweiterte sie um Chor- und Vokalsätze, da der Auftrag aus einem großen Werk für Chor und Orchester bestand.

Der Komponist war sich anfangs nicht im Klaren darüber, ob es ein kleineres Oratorium oder eine größere Psalm-Vertonung werden würde. Durch den eher ungewöhnlichen Kompositionsprozess mit der Verwendung schon komponierter rein sinfonischer Musik hat Mendelssohn hier eine ganz eigene Form geschaffen, die aus einem größeren, dreisätzigen Instrumentalteil (alle Sätze direkt ineinander übergehend) und den darauf folgenden Chören und Solo-Nummern (zwei Soprane, ein Tenor) besteht. Der Instrumentalteil macht etwa ein Drittel der Gesamtdauer aus. Auch nach mehreren Aufführungen im Jahre 1840 hatte das Werk noch keine Bezeichnung, bis es dann 1841 als „Sinfonie-Kantate“ veröffentlicht wurde. Der *Lobgesang* wurde zu einem der meistaufgeführten Werke zu Lebzeiten des Komponisten.

Den Text des Werkes hat Mendelssohn aus Bibelziten sowie dem evangelischen Kirchenlied „Nun danket alle Gott“ von Martin Rinckart zusammengestellt. Das wichtigste poetische Bild des *Lobgesangs* ist sicherlich die Entwicklung von der Finsternis zum Licht, in Anlehnung an die aufklärerische Bedeutung des Buchdrucks, besonders eindrücklich beim Übergang von Nr. 6 zu Nr. 7 (Tenor solo „Hüter, ist die Nacht bald hin?“, Sopran solo „Die Nacht ist vergangen!“).

Robert Schumann schrieb in seiner Kritik zur Uraufführung in der *Neuen Zeitschrift für Musik* am 4. Juli 1840, dass er die Anzahl der Mitwirkenden auf etwa fünfhundert schätze. Auch wenn es vielleicht nicht ganz so viele gewesen sein sollten, so übersteigt der Bedarf an Sängern und Orchestermusikern bei weitem die Möglichkeiten eines Chores üblicher Größe. Daher gibt es nun diese Bearbeitung für Kammerorchester, bei dem die siebzehn Bläser der Originalfassung auf sieben reduziert und umarrangiert wurden. Das Klangvolumen wird damit etwas zurückgenommen, der sinfonische Charakter sowie eine hohe dynamische Bandbreite bleiben aber erhalten.

Die Streicher blieben unverändert bis auf eine einzige kleine Ausnahme: In der Nummer 1 (*Sinfonia*) hält das Violoncello sein *a* von Takt 653 noch einen Takt länger bis zur ersten Achtelnote von Takt 655 aus, um den Ton des originalen 2. Horns zu übernehmen.

Die Stimmen der Pauken und der Orgel wurden ebenfalls unverändert übernommen. Die Orgel ist für das Arrangement optional. Sämtliche Vokalpartien (Soli und Chor) sind mit der Originalfassung identisch, sodass die Klavierauszüge, Chorpartituren und Übehilfen der Urtext-Ausgabe (Carus 40.076) verwendet werden können.

Merzhausen, im Dezember 2022

Joachim Linckelmann

Foreword

Before composing the *Lobgesang*, Mendelssohn was going through a prolonged creative crisis that lasted for more than ten years. In the 1830s he attempted several symphonies that were either not completed at first (such as the “Italian” and “Scottish” symphonies) or only performed once but not published afterwards (the “Reformation” Symphony). Nevertheless, Mendelssohn began work on a new symphony in B-flat major in the late 1830s. In 1839 he received a commission from the City Council of Leipzig on the occasion of the 400th anniversary of Johannes Gutenberg’s invention of movable-type printing, for which he used his sketches for this B-flat-major symphony, expanding them to include choral and vocal movements as the commission was for a large-scale work for choir and orchestra.

The composer was initially unsure of whether it would become a smaller oratorio or a larger psalm setting. As a result of this rather unusual compositional process involving the use of already-composed purely symphonic music, Mendelssohn created an entirely unique form consisting of a larger, three-movement instrumental part (with each movement directly transitioning into the next) and the subsequent choruses and solo sections (two sopranos, one tenor). The instrumental part accounts for about one third of the total duration. Even after several performances in 1840, the work still had no designation until it was published in 1841 as a “Symphony-Cantata.” The *Lobgesang* went on to become one of the composer’s most-performed works during his lifetime.

The text of the work was compiled by Mendelssohn from Bible quotations as well as the Protestant hymn “Nun danket alle Gott” (“Let all men praise the Lord,” better known as “Now thank we all our God”) by Martin Rinckart. The most important poetic image of the *Lobgesang* is certainly the progression from darkness to light, analogous to the enlightening significance of the printing press. This is heard particularly vividly in the transition from No. 6 to No. 7, with the tenor solo “Hüter, ist die Nacht bald hin?” (“Watchman, will the night soon pass?”) and the soprano solo “Die Nacht ist vergangen!” (“The night is departing!”).

In his review of the world premiere in the *Neue Zeitschrift für Musik* on July 4, 1840, Robert Schumann wrote that he estimated the number of participants to be about five hundred. Even if there may not have been quite as many, the need for singers and orchestral musicians far exceeds the possibilities of a choir of usual size. Therefore, this arrangement for chamber orchestra is now available, in which the seventeen wind instruments of the original version have been scaled down to seven and rearranged. The sound volume is thus somewhat reduced, but the symphonic character and a high dynamic range are retained.

The strings remained unchanged except for a single small exception: in the first piece (*Sinfonia*), the cello holds its *a* from measure 653 one measure longer, up to the first eighth note of measure 655, in order to play the note of the original 2nd horn.

The timpani and organ parts also remain unaltered. The organ is optional in this arrangement. All vocal parts (solos and choir) are identical to the original version, so that the vocal scores, choral scores, and practice aids from the Urtext edition (Carus 40.076) can be used.

Merzhausen, December 2022
Translation: Aaron Epstein

Joachim Linckelmann

Lobgesang

Sinfonie-Kantate op. 52

Felix Mendelssohn Bartholdy
1809–1847

Bearbeitung für Kammerorchester von
Arrangement for chamber orchestra by
Joachim Linckelmann (*1964)

1. Sinfonia

Maestoso con moto ♩ = 96

Flauto

Oboe

Clarinetto in Sib/B

Fagotto

Corno in Fa/F

Tromba in Do/C

Trombone

Timpani in Sib-Fa/B-F

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

Aufführungsdauer / Duration: ca. 66 min.

© 2023 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 40.076/50

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Based on the Urtext edition
by Douglass Seaton

7

Fl *f* *f* *f* *p*

Ob *f* *f* *f* *p*

Cl^t (Sib) *f* *f* *f* *p*

Fg *f* *f* *f* *p*

Cor (Fa) *f* *f* *f* *p*

Tr (Do)

Trb *f* *f*

Timp

VII *f* *f* *f*

VII II *f* *f* *f*

Va *f* *f* *f*

Vc *f* *f* *f*

Cb *f* *f* *f*

14

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

f

tr

ff

ff

ff

ff

Allegro ♩ = 160

20

Fl *sf* *ff* *p* *sf* *sf*

Ob *sf* *ff*

Cl_t (Sib) *sf* *ff* *fp*

Fg *sf* *ff* *fp*

Cor (Fa) *sf* *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *sf*

Timp *ff*

VII *ff* *p* *sf* *sf* *p*

VII II *sf* *ff* *p* *sf*

Va *sf* *ff* *p* *sf*

Vc *sf* *ff* *p* *sf* *p*

Cb *sf* *ff* *p*

CARUS

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

p

p

p

p

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

33

Fl *sf* *f sf* *f sf*

Ob *sf* *f* *f*

Cl^t (Sib) *sf* *f sf* *f sf*

Fg *sf* *f* *f*

Cor (Fa) *sf* *f* *f*

Tr (Do)

Trb

Timp

VII *p* *f* *p* *f*

VII II *sf* *p* *f* *p* *f*

Va *sf* *p* *f* *p* *f*

Vc *sf* *p* *f* *p* *f*

Cb *sf* *f* *f*

38

Fl *p* *cresc.* *cre - - - - scen - - - - do*

Ob *p* *cresc.* *cre - - - - scen - - - - do*

Cl^t (Sib) *p* *cresc.* *cre - - - - scen - - - - do*

Fg *p* *cresc.* *cre - - - - scen **f** - - - - do*

Cor (Fa) *p* *cresc.*

Tr (Do) *cresc.*

Trb

Timp *tr* *p* *cresc.*

VII *cresc.* *cre - - - - scen - - - - do*

VII^{II} *p* *cresc.* *cre - - - - scen - - - - do*

Va *p* *cresc.* *cre - - - - scen - - - - do*

Vc *p* *p* *cre - **f** - scen - - - - do*

Cb *p* *p* *cre - **f** - scen - - - - do*

43

Fl *f* *sf p* *sf* *sf* *sf*

Ob *f* *fp*

Cl_t (Sib) *f* *fp* *p*

Fg *f* *p*

Cor (Fa) *f*

Tr (Do) *f*

Trb

Timp

VII *sf p* *sf* *sf* *sf p*

VII II *f* *sf p* *sf p*

Va *f* *sf p* *sf p*

Vc *f* *sf p* *sf p*

Cb *f*

48

Fl *p* *cresc.*

Ob *p* *cresc.*

Cl^t (Sib) *cresc.*

Fg *cre - - - - - scen - - - - -*

Cor (Fa) *p*

Tr (Do)

Trb

Timp

VII *cre - - - - - scen - - - - -*

VII^I *p* *cre - - - - - scen - - - - -*

Va *p* *cre - - - - - scen - - - - -*

Vc *p* *cre - - - - - scen - - - - -*

Cb *p* *cre - - - - - scen - - - - -*

53

Fl

Ob

Clt
(Sib)

Fg
do sf f

Cor
(Fa)
f

Tr
(Do)
f

Trb

Timp
tr f

VII I
do f

VII II
do f

Va
do f

Vc
do f

Cb
do f

58

Fl *sf*

Ob *sf*

Cl^t (Sib) *sf*

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp *tr*

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

62

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

VII

VII II

Va

Vc

Cb

ff

ff

ff

ff

ff

f

ff

f

ff

f

ff

f

tr

66

Fl *f*

Ob *f*

Cl^t (Sib) *f*

Fg *f*

Cor (Fa) *f*

Tr (Do)

Trb

Timp

VII *f*

VII^{II} *f*

Va *f*

Vc

Cb

70

Fl

Ob

Cl

(Sib)

Fg

Cor

(Fa)

Tr

(Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

Carus

73

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII_{II}

Va

Vc

Cb

f

f

f

f

77

Fl
tr
ff *sf* *sf* *dim.*

Ob
ff *sf* *sf* *dim.*

Clt (Sib)
ff *sf* *sf* *dim.*

Fg
ff *sf* *sf* *sf* *sf* *dim.*

Cor (Fa)
ff *ff* *sf* *sf* *sf* *sf* *dim.*

Tr (Do)
ff *sf* *sf* *dim.*

Trb
ff *sf*

Timp
ff *sf*

VII I
ff *sf* *sf* *dim.*

VII II
ff *sf* *sf* *dim.*

Va
ff *sf* *sf* *dim.*

Vc
ff *sf* *sf* *dim.*

Cb
ff *sf* *sf* *dim.*

82

Fl
p

Ob
p

Clf (Sib)
p *dim.*

Fg
p *dim.*

Cor (Fa)
p

Tr (Do)

Trb

Timp

VII
p

VII II
p

Va
div. *p* *dim.*

Vc
p *dim.*

Cb

89

ritard. a tempo

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

trm

ritard. a tempo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Detailed description of the musical score: The score is for measures 89-93. It begins with a key signature of two flats and a common time signature. The tempo is marked 'ritard.' from measure 89 to 90, and 'a tempo' from measure 91 onwards. The Flute part starts in measure 91 with a piano (p) dynamic. The Oboe, Clarinet (Sib), and Bassoon parts all begin with a piano (p) dynamic and a crescendo (cresc.) marking. The Cor (Fa) part has a piano (p) dynamic and a crescendo (cresc.) marking. The Trumpet (Do) and Trombone parts are silent. The Timpani part has a trm marking and a piano (p) dynamic. The Violin VII and Violin VII II parts are silent. The Viola part has a piano (p) dynamic. The Violoncello and Contrabass parts have a piano (p) dynamic. A large 'Carus' watermark is visible across the center of the page.

96

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

VII

VIII

Va

Vc

Cb

p

cresc.

tr

p

p cresc.

p

p

p

p cresc.

p

p cresc.

p

p

Animato

p

sf

sf

p

sf

sf

p

sf

sf

p

sf

sf

p

sf

Carus

Carus

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VIII

Va

Vc

Cb

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *p*

113

Fl
Ob
Clt (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Timp
VII
VII
Va
Vc
Cb

p *sf* *cresc.* *sf*

116

Fl *cresc.* *sf* *cresc.*

Ob *cresc.* *sf* *cresc.*

Cl^t (Sib) *cresc.* *sf* *cresc.*

Fg *cresc.* *sf* *cresc.*

Cor (Fa) *cresc.*

Tr (Do) *p cresc.*

Trb

Timp *cresc.*

VII *p* *sf* *cresc.*

VII^{II} *sf* *cresc.*

Va *cresc.* *sf* *cresc.*

Vc *cresc.* *sf* *cresc.*

Cb *cresc.* *cresc.*

120

Fl *f* *p* *cresc.*

Ob *p* *cresc.*

Cl_t (Sib) *p* *cresc.*

Fg *p* *cresc.*

Cor (Fa) *p* *cresc.*

Tr (Do)

Trb

Timp

VII *fp* *cresc.*

VII II *f* *p* *cresc.*

Va *f* *p* *cresc.*

Vc *f* *p* *cresc.*

Cb *f* *p* *cresc.*

123

Fl *f* *ff*

Ob *f* *ff*

Cl
(Sib) *f* *ff*

Fg *f* *ff*

Cor
(Fa) *f*

Tr
(Do)

Trb

Timp *p* *f*

VII *f* *f*

VII *f* *f*

Va *f* *f*

Vc *f* *f*

Cb *f* *f*

Carus

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra. It is in 3/4 time and begins at measure 123. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon) and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Double Bass) have melodic lines, while the percussion (Timpani) has a rhythmic pattern. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*). A large watermark 'Carus' is overlaid diagonally across the middle of the page. A large white triangle is also present in the lower-left quadrant, overlapping the string staves.

126

Fl
Ob
Cl
(Sib)
Fg
Cor
(Fa)
Tr
(Do)
Trb
Timp
VII
VII
Va
Vc
Cb

f *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf*

130

Fl
Ob
Clt (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Timp
VII
VII
Va
Vc
Cb

ff *f* *ff* *f* *f* *f* *f* *tr* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff* *f*

133

Fl
sf sf ff sf sf

Ob
sf sf ff sf sf

Cl
(Sib)
sf sf ff sf sf

Eg
sf sf ff sf sf

Cor
(Fa)
sf sf ff sf sf

Tr
(Do)
sf sf sf sf

Trb

Timp
tr

VII

VII II
sf sf sf sf

Va
sf sf sf sf

Vc
sf sf sf sf

Cb
sf sf sf sf

138

This page contains a musical score for measures 138 through 142. The instruments and their parts are as follows:

- Fl**: Flute, starting with a *sf* dynamic, playing a melodic line with slurs.
- Ob**: Oboe, playing a melodic line with slurs, also marked *sf*.
- Cltr (Sib)**: Clarinet in B-flat, playing a melodic line with slurs, marked *sf*.
- Fg**: Bassoon, playing a melodic line with slurs, marked *sf*.
- Cor (Fa)**: Horn in F, playing a sustained note, marked *sf*.
- Tr (Do)**: Trumpet in D, playing a sustained note, marked *sf*.
- Trb**: Trombone, with a rest.
- Timp**: Timpani, playing a rhythmic pattern, marked *f*.
- VII**: Violin I, playing a melodic line, marked *f*.
- VIIII**: Violin II, playing a rhythmic accompaniment, marked *f*.
- Va**: Viola, playing a rhythmic accompaniment, marked *f*.
- Vc**: Violoncello, playing a rhythmic accompaniment, marked *f*.
- Cb**: Contrabasso, playing a rhythmic accompaniment, marked *f*.

The score is written in a major key with a 3/4 time signature. The word 'Carus' is printed diagonally across the middle of the page. Dynamics include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

143

Fl *sf* *f* *sf*

Ob *sf* *f* *sf*

Cl_t (Sib) *ff* *f* *sf*

Eg *ff* *f* *f* *sf*

Cor (Fa) *f* *sf*

Tr (Do)

Trb *f* *sf*

Timp

VII *f*

VII II *sf* *f*

Va *sf* *f*

Vc *sf* *f* *sf*

Cb *f* *f*

149

The musical score consists of 12 staves for various instruments. The Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet (Clt (Sib)), and Bassoon (Fg) parts have a dynamic of *sf* in measure 149. The Oboe part starts with a dynamic of *f*. The Trumpet (Tr (Do)) and Trombone (Trb) parts have a dynamic of *sf* in measure 149. The Violin I (VLI) and Violin II (VII) parts have a dynamic of *f*. The Viola (Va) part has a dynamic of *f*. The Violoncello (Vc) and Contrabass (Cb) parts have a dynamic of *f*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. A large watermark "Carus" is overlaid across the center of the page, and a stylized graphic element is present on the left side.

155

Fl
f *ff* *ff*

Ob
f *ff* *ff*

Cl
(Sib)
f *ff* *ff*

Eg
ff *ff*

Cor
(Fa)
ff *f* *ff*

Tr
(Do)
ff *ff*

Trb
f *f* *ff*

Timp
ff

VII
sempre f

VII II
sf *sempre f*

Va
sempre f

Vc
sempre f

Cb
sempre f

161

Fl

Ob

Clc (Si \flat)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

ff

f

sempre più f

più f

sempre più f

più f

sempre più f

più f

f

f

f

f

f

sempre più f

più f

f

f

f

f

f

sempre più f

167

Fl *ff* *p* *f*

Ob *ff* *p* *f*

Cl_t (Sib) *ff* *p*

Eg *ff*

Cor (Fa) *ff* *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Timp *tr*

VII *p* *f*

VII II *ff* *p* *f*

Va *ff* *p* *f*

Vc *ff* *p* *f*

Cb *ff* *f*

172

Fl *ff*

Ob *ff* *p* *sf*

Cl^t (Sib) *ff* *p* *sf*

Fg *ff*

Cor (Fa)

Tr (Do) *ff*

Trb

Timp

VII *p* *sf*

VIII *f* *p* *sf*

Va *f* *p* *p* *sf*

Vc *p*

Cb

Fl
 Ob
 Clt (Sib)
 Fg
 Cor (Fa)
 Tr (Do)
 Trb
 Timp
 VII I
 VII II
 Va
 Vc
 Cb

The musical score consists of 11 staves. The first four staves (Fl, Ob, Clt, Fg) are woodwinds. The next three staves (Cor, Tr, Trb) are brass instruments. The Timp staff is for timpani. The bottom four staves (VII I, VII II, Va, Vc, Cb) represent the string section. The score is in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). Dynamics include sf, f, and p. The 'CARUS' watermark is prominently displayed across the middle of the page.

183

Fl *p* *sf* *mf cresc.* *sf*

Ob *p* *sf* *mf* *sf*

Cl^t (Sib) *mf cresc.* *sf*

Fg *sf*

Cor (Fa) *p* *sf*

Tr (Do)

Trb

Timp *tr* *p cresc.*

VII *f* *cresc.* *f*

VIII *f*

Va *cresc.* *f*

Vc *cresc.* *f*

Cb *cresc.* *f*

Fl

Ob

Clf
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

VII

VII II

Va

Vc

Cb

Musical score for page 189, Carus 40.076/50. The score includes parts for Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet (Soprano) (Clf (Sib)), Bassoon (Fg), Horn (F) (Cor (Fa)), Trumpet (D) (Tr (Do)), Trombone (Trb), Timpani (Timp), Violin I (VII), Violin II (VII II), Viola (Va), Violoncello (Vc), and Contrabass (Cb). The music is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The score features various dynamics including forte (f) and sforzando (sf), and includes triplets in the Violin I, Violin II, and Viola parts. A large, stylized watermark 'Carus' is overlaid on the score.

193

Fl

Ob

Cltr (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII II

Va

Vc

Cb

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in B-flat (Cltr (Sib)), and Bassoon (Fg). The middle section includes Cor Anglais (Cor (Fa)), Trumpet in D (Tr (Do)), Trombone (Trb), and Timpani (Timp). The bottom section includes Violin I (VII), Violin II (VII II), Viola (Va), Violoncello (Vc), and Contrabass (Cb). The score is in 3/4 time with a key signature of one flat. The first measure of each staff has a dynamic marking of *sf*. The Oboe part features a long, sustained note with a slur. The Clarinet part has a melodic line with slurs. The Bassoon part has a rhythmic pattern. The Cor Anglais part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*. The Trumpet part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*. The Trombone part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*. The Timpani part has a rhythmic pattern. The Violin I part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*. The Violin II part has a rhythmic pattern starting in the first measure with a dynamic marking of *sf* and *sempre f*. The Viola part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*. The Violoncello part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*. The Contrabass part has a melodic line starting in the second measure with a dynamic marking of *f*.

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

VII

VII II

Va

Vc

Cb

sf

sf

sf

f

sf

sf

sf

f

sf

sf

sf

f

ff

f

f

sf

201

Fl
Ob
Cl
(Sib)
Fg
Cor
(Fa)
Tr
(Do)
Trb
Timp
VII
VII
Va
Vc
Cb

sf
sf
sf
sf
p
più f
sf
sf
sf
sf
sf
sf

Fl *f*

Ob *f*

Cl_t (Sib) *f*

Eg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Timp *ff*

VII *ff*

VII II *ff*

Va *ff*

Vc *ff*

Cb *ff*

209

Fl *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Ob *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Cl^t (Sib) *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Fg *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Cor (Fa) *f* *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Tr (Do) *f* *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Trb *f* *ff* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Timp

VII *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

VII II *f* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Va *f* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Vc *f* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Cb *f* *f* di - - - mi - - - nu - - - en - - -

Carus

Fl
do al p dim. pp

Ob
do al p dim. pp

Cl^t
(Sib)
do al p dim. pp

Fg
do al p dim. pp

Cor
(Fa)
do al p dim. pp

VII
do al p dim. pp

VII
do al p dim. pp

Va
do al p dim. pp

Vc
do al p dim. pp

Cb
do al p dim. pp

Carus

Fl
ritard. a tempo

Ob
pp

Cl^t
(Sib)
pp

Fg
p

Cor
(Fa)
p

VII
pizz. ritard. a tempo

VII
pizz.

Va
pizz. arco
cresc.

Vc
pizz. Vc I arco
cresc.

Cb
pizz. Vc II
cresc.

229

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

p

arco

p

f

p

p

arco

p

p

236

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

pp

pp

dim.

pp

pp

dim.

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII II

Va

Vc

Cb

p

pp

pp

pp

pp

tr

pp

pp

249

Fl *p cresc.*

Ob *cresc.* *cresc.*

Cl^t (Sib) *cresc.* *f*

Fg *cresc.* *p* *cresc.*

Cor (Fa) *p cresc.* *cresc.*

Tr (Do) *p cresc.*

Trb

Timp *tr* *cresc.*

VII *cresc.*

VII^{II} *cresc.* *cresc.*

Va *cresc.*

Vc *cresc.*

Cb *cresc.*

254

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

VII

VII II

Va

Vc

Cb

sf

f

cresc.

ff

tr

f

cresc.

ff

f

cresc.

sf

ff

sf

cresc.

f

cresc.

sf

ff

cresc.

f

cresc.

ff

cresc.

f

cresc.

ff

259

Fl
sf sf sf *p* *sf* *sf*

Ob
sf sf sf *p* *sf* *p*

Cl
(Sib.)
sf sf sf

Fg
sf sf sf *p*

Cor
(Fa)
sf sf sf *p*

Tr
(Do)
sf sf sf *fp*

Trb

Timp

VII
sf *sf* *sf* *sf* *p*

VII
sf sf sf sf *p* *sf* *sf* *p*

Va
sf sf sf sf *p* *sf* *sf* *p*

Vc
sf sf sf sf *p* *sf* *sf* *p*

Cb
sf sf sf sf *p*

Fl

Ob

Cl^t
(Si^b)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

p

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Fl

Ob

Cl^t
(Si^b)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

ff

cresc.

sf

p

cresc.

sf

p

cresc.

sf

p

ff

sf

sf

cresc.

sf

p

ff

sf

sf

cresc.

sf

p

ff

sf

sf

cresc.

sf

p

275

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

281

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

p

f

p

f

p

f

p

p

p

p

p

p

p

p

293 **Animato**

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

p *sf* *f* *sf*

p *sf* *f* *sf*

p *sf* *f* *sf*

p *sf* *f* *sf*

p *sf* *f* *sf*

p *sf* *f* *sf*

f

Carus

Fl

Musical notation for Flute (Fl) showing dynamics: *sf*, *p cresc.*, *sf*

Ob

Musical notation for Oboe (Ob) showing dynamics: *p cresc.*, *sf*

Cl
(Sib)

Musical notation for Clarinet in B-flat (Clt (Sib)) showing dynamics: *sf*, *p*, *p cresc.*, *sf*

Fg

Musical notation for Bassoon (Fg) showing dynamics: *p cresc.*, *sf*

Cor
(Fa)

Musical notation for Horn in F (Cor (Fa)) showing dynamics: *sf*, *p cresc.*

Tr
(Do)

Musical notation for Trumpet in D (Tr (Do)) showing dynamics: *p cresc.*

Trb

Musical notation for Trombone (Trb)

Timp

Musical notation for Timpani (Timp)

VII

Musical notation for Violin I (VII) showing dynamics: *sf*, *p*, *cresc.*

VI II

Musical notation for Violin II (VI II) showing dynamics: *sf*, *p*, *cresc.*, *sf*

Va

Musical notation for Viola (Va) showing dynamics: *sf*, *p*, *cresc.*, *sf*

Vc

Musical notation for Violoncello (Vc) showing dynamics: *sf*, *p*, *cresc.*, *sf*

Cb

Musical notation for Double Bass (Cb) showing dynamics: *sf*, *p*, *cresc.*, *sf*

Carus

Carus

303

Fl
Ob
Clt (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Timp
VII
VII
Va
Vc
Cb

sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
fp
sf
sf
sf
sf
fp
sf
sf
sf
fp
sf
sf
fp
sf
sf
fp

Carus

308

Fl

p *cresc.* *f*

Ob

p *cresc.* *f*

Cl_t
(Sib)

p *cresc.* *f*

Fg

p *cresc.* *f*

Cor
(Fa)

p *cresc.* *f*

Tr
(Do)

p *cresc.* *f*

Trb

Timp

p *cresc.* *f*

VII

f

VI II

p *cresc.* *f*

Va

p *cresc.* *f*

Vc

p *cresc.* *f*

Cb

p *cresc.* *f*



312

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

f *f* *sf* *f*

f *f* *sf* *sf*

f *sf* *sf*

f *f* *sf* *sf*

f *sf* *sf*

f *sf* *f*

tr *tr* *tr* *tr*

sf *sf* *f* *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf*

sf *sf*

sf *sf*

sf *sf*

Fl
Ob
Cl_t (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Timp
VII
VI II
Va
Vc
Cb

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 317 through 321. The instruments listed on the left are Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet in Soprano (Cl_t (Sib)), Bassoon (Fg), Cor Anglais (Cor (Fa)), Trumpet in D (Tr (Do)), Trombone (Trb), Timpani (Timp), Violin I (VII), Violin II (VI II), Viola (Va), Violoncello (Vc), and Contrabass (Cb). The score is written in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The dynamic marking *sf* (sforzando) is used frequently throughout the piece. The Flute and Bassoon parts feature complex melodic lines with many slurs and ties. The strings play a rhythmic accompaniment, with the Viola and Violoncello parts showing dense sixteenth-note textures. The Timpani part includes trill ornaments. A large, stylized watermark reading 'CARUS' is superimposed over the central portion of the score.

322

Fl *sf*

Ob *sf*

Cl^t (Sib) *sf*

Fg *sf*

Cor (Fa) *sf*

Tr (Do) *sf*

Trb

Timp

VII *più f*

VII *f sf sf*

Va *f sf sf*

Vc *f sf sf*

Cb *f sf sf*

328

The musical score is for measures 328 to 332. It is in 3/4 time with a key signature of two flats. The instrumentation includes Flute, Oboe, Clarinet (Soprano), Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Tympani, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The woodwinds play melodic lines with dynamic markings of *sf* and *ff*. The strings play a rhythmic accompaniment with *ff* and *sf* dynamics. The percussion includes timpani rolls. A large watermark "Carus" is visible across the page.

333

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl^t (Sib) *ff*

Eg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb

Timp *ff*

VII *sf*

VII *ff sf sf sf sf sf*

Va *ff sf sf sf sf sf sf*

Vc *ff sf sf sf sf sf sf*

Cb *ff*

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

VII

VI II

Va

Vc

Cb

ff sf

ff sf f

ff sf f

ff f

ff sf

ff

f

tr

ff

f

f

f

f

f

f

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

f *più f* *ff* *ff* *con forza*

f *f* *f* *f*

f *più f* *ff* *ff*

più f *ff* *ff* *ff*

più f *ff* *ff* *ff*

più f *ff* *ff* *ff*

più f *ff* *ff* *ff*

più f *ff* *ff* *ff*

Carus

DA

351

Fl
sf sf sf *più f*

Ob
sf sf sf *più f*

Cl^t
(Sib)
sf sf sf sf

Fg
sf sf sf sf *più f*

Cor
(Fa)
f sf *cresc.*

Tr
(Do)
f

Trb
f

Timp
tr

VII
sf *più f*

VI II
sf sf sf *più f*

Va
sf sf sf sf sf sf *più f*

Vc
più f

Cb
più f

357

Fl
cresc. *al* *ff* *sf* *ff* *sf sf*

Ob
cresc. *al* *ff* *sf* *ff* *sf sf*

Cl^t (Sib)
cresc. *al* *ff* *sf* *sf* *ff* *sf sf*

Fg
cresc. *al* *ff* *sf* *sf* *ff* *sf sf*

Cor (Fa)
al *ff* *sf* *ff* *sf sf*

Tr (Do)
cresc. *al* *ff* *sf* *ff* *sf sf*

Trb
cresc. *al* *ff* *sf* *sf* *sf sf*

Timp
ff *sf*

VII
ff *sf* *sf sf*

VII^{II}
ff *sf* *sf sf*

Va
ff *sf* *sf sf*

Vc
ff *sf* *sf sf*

Cb
ff *sf* *sf sf*

363

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VI II

Va

Vc

Cb

ff

ff

ff

ff

ff

ff

tr

tr

ff

ff

ff

ff

367

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII

Va

Vc

Cb

f

f

f

tr

sf

sf

Maestoso con moto come I°

372

Fl *sf sf sf ff*

Ob *sf sf sf ff*

Cl (Sib) *sf sf sf ff*

Fg *sf sf ff*

Cor (Fa)

Tr (Do) *ff*

Trb *f*

Timp *tr ff ff*

VII *sf ff ff*

VII II *sf sf ff ff*

Va *sf sf ff ff*

Vc *sf ff ff*

Cb *sf ff ff*

Maestoso con moto come I°

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

mf

dim.

pp

p

dim.

pizz.

p

dim.

pizz.

p

dim.

pizz.

p

dim.

pizz.

p

dim.

pizz.

p

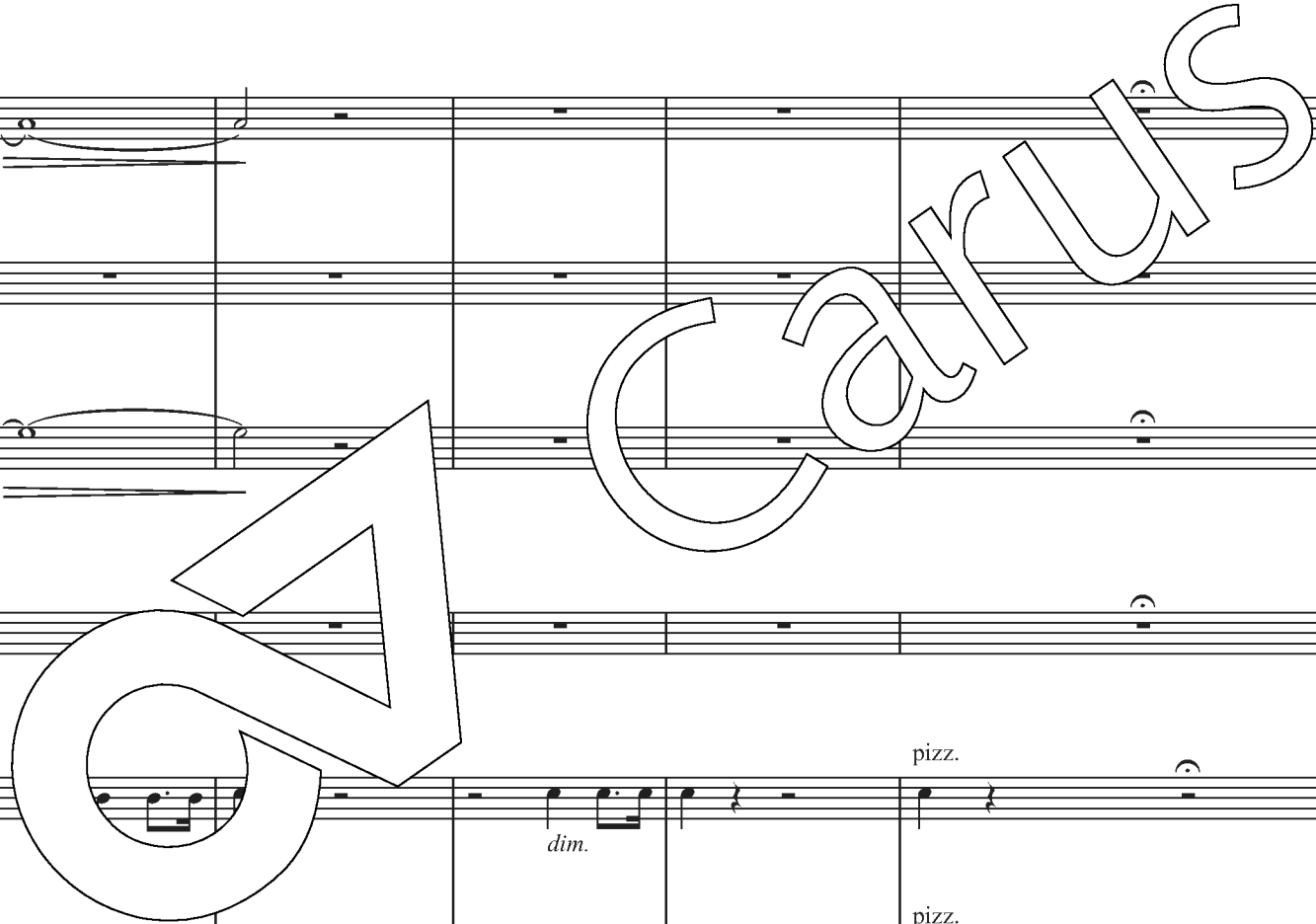
dim.

pizz.

p

dim.

pizz.



Allegretto un poco agitato ♩. = 80

383

Flauto *pp*

Oboe

Clarinetto in Sib/B *pp*

Fagotto

Violino I *p* arco

Violino II *p* pizz.

Viola *p*

Violoncello *p* arco

Contrabbasso *p* pizz.

389

Fl *p*

Ob *cresc.* *sf*

Cl (Sib)

Fg *Solo* *p* *cresc.* *sf*

VI I *pizz.* *cresc.*

VI II *cresc.*

Va *cresc.*

Vc *pizz.* *cresc.*

Cb *cresc.*

396

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

VII

VII II

Va

Vc

Cb

dim. *p* *p* *cresc.* *sf* *p*

arco

p *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

p *arco* *cresc.*

p *cresc.*

p

403

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

VII

VII II

Va

Vc

Cb

p *dim.*

pizz. *arco* *cresc.*

p *cresc.* *sf*

p *cresc.* *sf*

pizz. *arco* *cresc.*

p *cresc.* *sf*

Fl
Ob
Cl
(Sib)
Fg

cresc. *p* *cresc.* *f* *p*

VI I
VI II

cresc. *arco* *f* *p*
cresc. *arco* *f* *p*

Va
cresc. *f* *p*

Vc
cresc. *f* *p*

Cb
cresc. *f* *p*

Carus



Fl
Ob
Cl
(Sib)
Fg

p *cresc.* *sf* *cresc.* *sf*

VI I
VI II

sf *p* *sf* *cresc.*

Va
cresc.

Vc
sf *p* *sf* *cresc.*

Cb
cresc.

424

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

dim. *p* *p* *cre* - - - *scen* - - - *do*

dim. *p* *pizz.* *p* *cre* - - - *scen* - - - *do*

dim. *cre* - - - *scen* - - - *do*

dim. *cre* - - - *scen* - - - *do*

dim. *p* *p* *cre* - - - *scen* - - - *do*

dim. *p* *cre* - - - *scen* - - - *do* *f*

431

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

f *dim.* *p*

f *p*

f *dim.* *dim.* *p*

f *dim.* *dim.* *p*

f *dim.* *dim.* *p*

f *sf* *dim.* *dim.* *p*

f *sf* *dim.* *dim.* *p*

dim. *p*

439

Fl *p* *cresc.* *p*

Ob *cresc.*

Cl (Sib) *p* *p*

Fg *cresc.*

VII *p* *p*

VII II *cresc.* *p* *cresc.*

Va *cresc.* *p* *cresc.*

Vc *p* *p*

Cb *cresc.* *p* *cresc.*



447

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg *sf*

Cor (Fa)

Trb

VII *p* *sf* *p* pizz.

VII II *dim.* *cresc.* *p*

Va *dim.* *cresc.* *p*

Vc *p* *sf* *p* pizz.

Cb *dim.* *cresc.* *sf* *p*

454

Fl *p* *sf* *cresc.*

Ob *mf* *cresc.*

Cl^t (Sib) *p* *sf* *cresc.*

Fg *p* *sf* *cresc.*

Cor (Fa) *p* *sf* *cresc.*

Trb *p* *sf* *cresc.*

VII *arco* *pizz.* *p*

VII II *p* *pizz.*

Va *p* *pizz.*

Vc *pizz.* *arco*

Cb *p* *pizz.*

461

Fl *mf*

Ob *mf*

Cl^t (Sib) *mf*

Fg *mf*

Cor (Fa) *mf*

Trb *mf*

VII *p*

VII II *p*

Va *p*

Vc *p*

Cb *p*

469

Fl *f* *cresc.* *sf*

Ob *f* *cresc.* *sf*

Cl^t (Si^b) *f* *cresc.* *sf*

Fg *f* *cresc.* *sf*

Cor (Fa) *f* *cresc.* *sf*

Trb *f* *cresc.* *sf*

VII *p* *cresc.* *sf*

VII *p*

Va *pizz.* *p* *arco*

Vc *p*

Cb *p*

476

Fl *p* *cresc.* *al* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Ob *f* *cresc.* *al* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Cl^t (Si^b) *p* *cresc.* *al* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Fg *p* *cresc.* *al* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Cor (Fa) *p* *cresc.* *al* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Trb *p* *cresc.* *al* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

VII *p*

VII *p*

Va *p*

Vc *p*

Cb *p*

500

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Trb

VII

VI II

Va

Vc

Cb

ff *sf* *sf* *sf* *sf*

f *cresc.*

f *cresc.*

f *cresc.*

508

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Trb

VII

VI II

Va

Vc

Cb

p dim. *p*

p *p*

pp *p*

p *pizz.* *p*

p *pizz.*

p *pizz.*

pizz. *p*

pizz. *p*

p

515

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII_{II}

Va

Vc

Cb

p

pp

arco

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

522

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII_{II}

Va

Vc

Cb

p

cresc.

cresc.

cresc.

pp

f

p

cresc.

cresc.

p

pizz.

cresc.

cresc.

cresc.

530

Fl *sf* *p* *p*

Ob *sf* *sf* *p*

Cl (Sib) *sf* *sf* *p*

Fg *sf* *sf* *p* *p*

Cor (Fa) *sf* *sf*

VII *sf* *p* *p*

VII *f* *dim.* *p* *f* *dim.* *p*

Va *f* *dim.* *p* *f* *dim.* *p*

Vc *sf* *p* *sf* *p*

Cb *sf* *p* *sf* *p*

538

Fl *sf* *p*

Ob *sf* *dim.* *pp*

Cl (Sib) *sf* *dim.* *pp*

Fg *sf* *p dim.* *pp*

Cor (Fa)

VII *pp* *pizz.*

VII *dim.* *pp*

Va *dim.* *pizz.* *pp*

Vc *dim.*

Cb *dim.*

546

Fl *cresc.* *sf*

Ob *sf* *p dim.*

Cl^t (Sib) *f* *dim.* *pp*

Fg *f* *dim.* *pp*

Cor (Fa) *pp*

VII *f diminuendo*

VII *f diminuendo*

Va *f diminuendo*

Vc *f diminuendo*

Cb

553

Fl

Ob

Cl^t (Sib) *pp*

Fg *pp*

Cor (Fa) *pp*

VII *dim.* *pp* *pp*

VII *dim.* *pp* *pp*

Va *pp* *arco* *pp*

Vc *pp* *pp*

Cb *pp* *pp*

560 Adagio religioso $\text{♩} = 76$

Flauto

Oboe

Clarinetto in La/A

Fagotto

Corno in Fa/F

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

p cantabile

arco

sf

dim.

p

sf

p

sf

p

sf

p

p

sf

p

569

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VII

Va

Vc

Cb

f

dim.

p

pp

p

cresc.

f

pp

p

cresc.

f

pp

p

cresc.

f

dim.

p

f

sf dim.

p

f

sf dim.

p

f

sf dim.

p

f

sf dim.

p

579

Fl *f* *p* *ff* *p* *dim.*

Ob *f* *p* *ff* *p* *dim.*

Cl_t (La) *f* *p* *ff* *p* *dim.*

Fg *f* *p* *ff* *p* *dim.*

Cor (Fa) *f* *p* *f* *p* *pp*

VII *cresc.*

VII II *cresc.*

Va *cresc.*

Vc *cresc.*

Cb *cresc.*

589

Fl *cresc.*

Ob *cresc.*

Cl_t (La)

Fg

Cor (Fa)

VII *f* *dim.* *p* *pp*

VII II *f* *dim.* *p* *pp*

Va *f* *dim.* *p* *pp*

Vc *f* *p* *pp*

Cb *f* *p*

596

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VI II

Va

Vc

Cb

sf

f

cresc.

f

p

600

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VI II

Va

Vc

Cb

sf

cresc.

p

f

sf

p

f

sf

p

f

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

604

Fl
- - - scen - - - - - do

Ob
- - - scen - - - - - do

Cl
(La)

Fg
- - - scen - - - - - do

Cor
(Fa)
cresc.

VII
cresc.

VII II
cresc.

Va
cresc.

Vc
cresc.

Cb
cresc.

f *dim.*

608

Fl
p

Ob

Cl
(La)

Fg
p

Cor
(Fa)
p

VII
p

VII II
p

Va
p
pizz.

Vc
p
pizz.

Cb
p

f *p*

f *p*

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

612

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VI II

Va

Vc

Cb

sf *p*

sf *p*

sf *p*

p *sf* *p*

p

p

p

p

p

p

p

p

p

arco

p

p

618

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VI II

Va

Vc

Cb

p *cresc.* *f* *sf* *dim.*

p *cresc.* *f* *sf* *dim.*

p *cresc.* *f* *sf*

p *cresc.* *f* *sf* *dim.*

p *cresc.* *f* *sf* *dim.*

p *cresc.* *f* *sf* *dim.*

p *pizz.* *cresc.* *arco* *f* *dim.*

p *cresc.* *arco* *f* *dim.*

p *cresc.* *f* *dim.*

624

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

cantabile

pp

pp

ppizz.

pp

sempre pp

sempre p

627

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p

cresc.

cresc.

cresc.

pp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

630

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VII II

Va

Vc

Cb

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

p

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

633

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

VII

VII II

Va

Vc

Cb

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

cresc.

cresc.

cresc.

pizz.

cresc.

636

Fl *ff* *p*

Ob *ff* *dim.* *p*

Cl^t (La) *ff* *p* *f* *p*

Fg *ff* *p*

Cor (Fa) *ff* *p*

VII *f* *pp*

VIII *f* *pp*

Va *f* *pp*

Vc *f* *dim.* *arco* *pp* *pizz.*

Cb *f* *dim.* *p*

640

Fl *p* *cre* - - - *scen* - - -

Ob *p* *cre* - - - *scen* - - -

Cl^t (La) *p* *cre* - - - *scen* - - -

Fg *p* *cre* - - - *scen* - - -

Cor (Fa) *p* *cre* - - - *scen* - - -

VII *p* *cre* - - - *scen* - - -

VIII *p* *cre* - - - *scen* - - -

Va *p* *cre* - - - *scen* - - -

Vc *p* *arco* *pizz.* *arco* *cre* - - - *scen* - - -

Cb *p* *arco* *pizz.* *arco* *cre* - - - *scen* - - -

654

Fl
Ob
Cl^t (La)
Fg
Cor (Fa)
VII
VII^{II}
Va
Vc
Cb

p
p
p
pp
pp
p
p pizz.
pp arco
p pizz.
p pizz.
p pizz.
pp arco
p pizz.
p
p pizz.
pp arco
p

659

Fl
Ob
Cl^t (La)
Fg
Cor (Fa)
VII
VII^{II}
Va
Vc
Cb

p
f
f
f
f
pp arco
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

2. Coro

Allegro moderato maestoso ♩ = 100

Flauto

Oboe

Clarinetto
in Sib/B

Fagotto

Corno
in Fa/F

Tromba
in Do/C

Trombone

Timpani in
Sib-Fa / B-F

Allegro moderato maestoso ♩ = 100

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo
(ad lib.)

Allegro moderato maestoso ♩ = 100

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e
Contrabbasso

4

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

cresc.

f

p

f

cre - - - - - scen - - - - -

cre - - - - - scen

cre - - - - - scen

cre - - - - - scen

cre - - - - - scen

cre - - - - - scen

8

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

scen - - - - do

scen - - - - do

do

più *f*

f

f

f

p

f

f

f

f

f

f

12

Fl *f sf sf cresc.*

Ob *f sf sf sf f cresc.*

Cl_t (Sib) *f sf f cresc.*

Fg *f cresc.*

Cor (Fa) *f sf sf sf*

Tr (Do) *sf sf*

Trb

Timp *cresc. f*

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII *cresc. sempre più - - - f*

VII *cresc. sempre più - - - f*

Va *cresc. sempre più - - - f*

Vc e Cb *cresc.*

20

Fl

Ob

Clt (Sib)

Eg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

Carus

O - - - dem and hat, al - - les, al - - les, was
life and th, all men, all that has
O - - and hat, al - - les, al - - les, was
life and th, all men, all that has
O - - and hat, al - - les, al - - les, was
was has and breath, all men, all that has

24

Fl *sf*

Ob *sf*

Cl^t (Sib) *sf*

Fg *sf*

Cor (Fa) *sf*

Tr (Do) *sf*

Trb *sf*

Timp

S
O - - - dem hat was O - dem hat, lo - be den Herrn, was
life and breath, all that has life, sing to the Lord, all

A
O - dem hat, lo - be den Herrn, was
life and breath, all that has life, sing to the Lord, all

T
was O - dem hat, lo - be den Herrn, was
all that has life, sing to the Lord, all

B
dem hat, lo - be den Herrn, was
and breath, all that has life, sing to the Lord, all

Org (ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

28

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

O - dem hat, lo - be den Herrn,
that has breath, sing to the Lord,

lo - be den Herrn,
sing to the Lord,

lo - be den Herrn,
sing to the Lord,

lo - be den Herrn,
sing to the Lord!

lo - be den Herrn,
sing to the Lord!

lo - be den Herrn,
sing to the Lord!

lo - be den Herrn,
sing to the Lord!

lo - be den Herrn,
sing to the Lord!

lo - be den Herrn,
sing to the Lord!

dem hat, be den Herrn,
has breath, to the Lord,

lo - be den Herrn!
sing to the Lord!

32 **Animato** ♩ = 108

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

Animato ♩ = 108

S

A

T

B

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn,
All that has life and breath, sing to the Lord.

Al - les, was O - dem hat,
All that has life and breath.

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,
All that has life and breath, sing to the Lord, sing to the Lord, Hal - le - lu - jah,

Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - ja,
All that has life and breath, sing to the Lord, Hal - le - lu - jah,

Org
(ad lib.)

Animato ♩ = 108

VII

VII^I

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

f

Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn! Al - les, was O - dem hat,
Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, sing to the Lord. All that has life and breath,

lo - be den Herrn, be den Herrn, - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le -
sing to the to the Lord, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le -

Hal - le - lu - ja! Al - les, was O - dem hat, Hal - le - lu - ja,
Hal - le - lu - jah! All that has life and breath, Hal - le - lu - jah,

40

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

ff

ff

ff

ff

ff

ff

f

ff

ff

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, was O - dem hat,
sing to the Lord, sing the Lord, sing the Lord, that has life and breath,

lu - ja, Hei - liges Ge - heißt, Al - les, was O - dem hat, al - les, was O - dem hat,
lu - jah, Au - gen, und Ohren, Herz und Verstand, All that has life and breath, all that has life and breath,

den Herrn, Lord, al - les, was O - dem hat, was O - dem hat,
the Lord, all that has life and breath, has life and breath,

den Herrn, the Lord, al - les, was O - dem hat, al - les, was O - dem hat, was O - dem hat,
the Lord, all that has life and breath, all that has life and breath, has life and breath,

Vc
f

Vc e Cb
ff

ff

44

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, Hal - le -
sing to the Lord, Hal - le - lu - - jah, sing to the Lord, Hal - le - lu - - jah, Hal - le -

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, Hal - le -
sing to the Lord, Hal - le - lu - - jah, sing to the Lord, Hal - le - lu - - jah, Hal - le -

lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, Hal - le -
Hal - le - lu - - jah, sing to the Lord, Hal - le - lu - - jah, Hal - le -

- be den lo - be den Herrn, Hal - le - lu - - ja, Hal - le -
to the sing to the Lord, Hal - le - lu - - jah, Hal - le -

Allegro di molto ♩ = 132

48

Fl *f*

Ob *f*

Cl^t (Si^b) *f*

Fg *f*

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb *f*

Timp *tr*

Allegro di molto ♩ = 132

S

A

T

B

Org (ad lib.)

lu - ja, lo - be den Herrn!
lu - jah, sing to the Lord.

lu - ja, lo - be den He
lu - jah, sing Lord.

lu lu den He
lu Lord.

f

Lobt den Herrn mit Sai-ten -
Praise the Lord with lute and

Allegro di molto ♩ = 132

VII *f*

VII II *f*

Va *f*

Vc e Cb *f*

* b⁰ im Erstdruck des Klavierauszugs 1841 / b-flat octave higher in first edition of the vocal score 1841

FL

Ob

Cl_t (Si^b)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

f

f

f

f

f

f

f

f

f

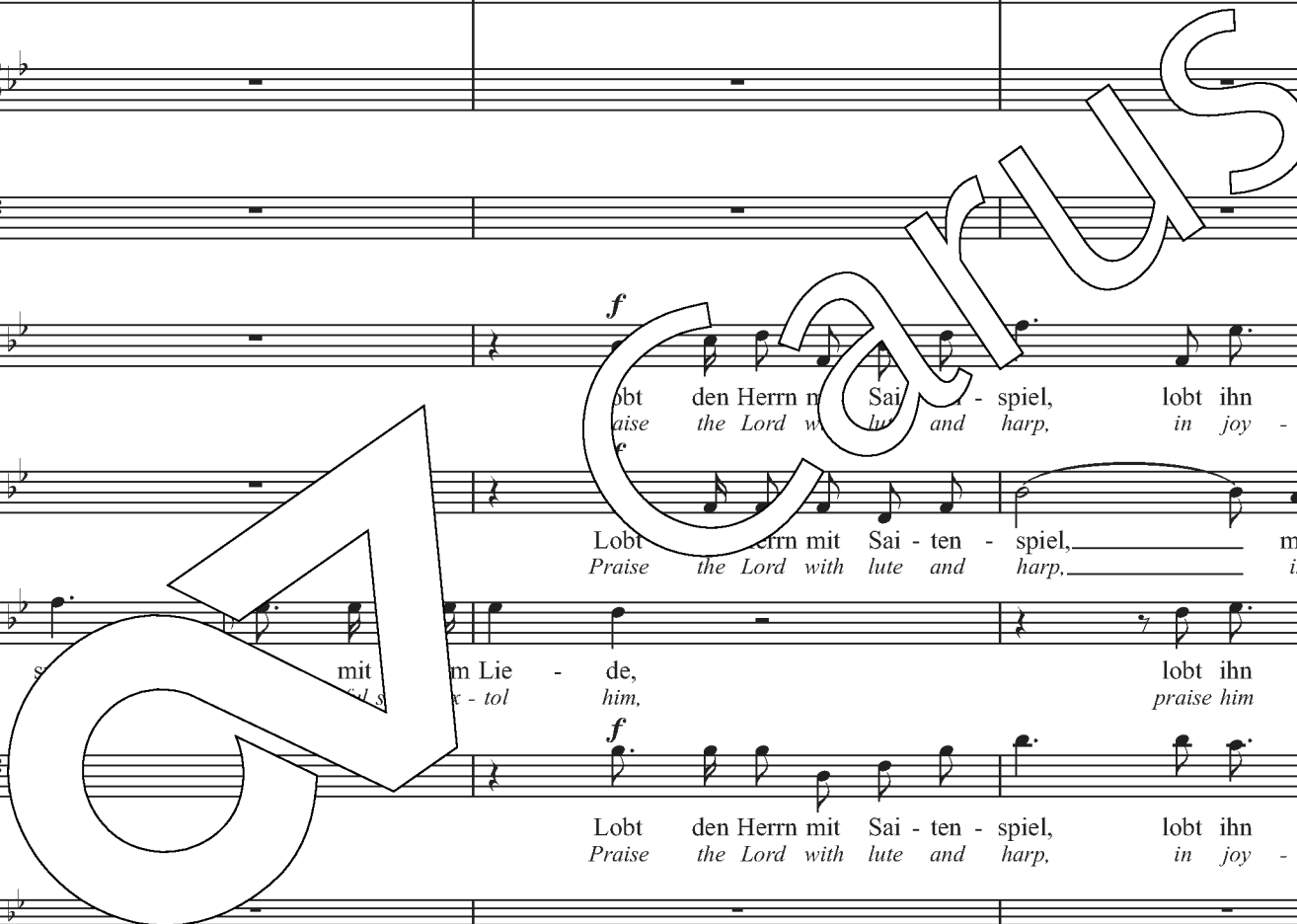
f

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem
 praise the Lord with lute and harp, in joy - ful song ex -

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, mit eu - rem
 Praise the Lord with lute and harp, in song ex -

mit ihm Lie - de, lobt ihn mit eu - rem
 ex - tol him, praise him in joy - ful

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt ihn mit eu - rem
 Praise the Lord with lute and harp, in joy - ful song ex -



56

Fl

Ob

Cl
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

Lie - de, mit Sai-ten - spiel, mit -rem de, lobt den
 tol - him, with lute and harp, in -ful song - - - - - ex - tol the

Lie - de, - spiel, mit eu-rem Lie - - - - - de, lobt den
 tol - him, harp, in joy-ful song - - - - - ex - tol the

Lied, den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn mit eu-rem
 song ed., praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, in song ex -

de, lobt den Herrn,
 him, praise the Lord, praise the Lord,

Vc

59

Fl

Ob

Clf
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

f

Herrn,
Lord,

den Herrn
in joy

mit eu - rem
ful song

em Lie - de,
ex - tol him,

Herrn,
Lord,

ex

Herrn,
Lord,

lobt ihn mit eu - rem
in joy - ful song ex -

den Herrn
the Lord,

mit eu - rem
in song

Lie - - - de, lobt den
ex - tol him, praise the

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
praise the Lord with lute and harp,

lobt ihn mit eu - rem Lie - de, lobt den
in joy - ful song ex - tol him, praise the

62

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII_{II}

Va

Vc e Cb

f

f

f

f

f

lobt ihn mit eu - rem Lied,
in joy - ful song ex - tol

lobt den Herrn mit eu - rem Lied,
the Lord with lute and harp,

Lie - de,
tol

Herrn,
Lord,

lobt den Herrn mit Sai - ten -
praise the Lord with lute and

Herrn
Lord

lobt den Herrn mit eu - rem Lie - -
praise the Lord, in song ex - tol

Herrn
Lord

den Herrn mit eu - rem Lied,
the Lord with lute and harp, ex - tol

lobt den
praise the

65

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

mit Sai-ten-spiel, lo-bet den Herrn, lo-bet den Herrn,
 with lute and harp, with lute and harp, ex-tol the Lord,

spiel, in eu-rem Lie-de, lo-bet den Herrn,
 harp, joy-ful song, ex-tol the Lord,

d eu-ed, mit eu-rem Lie-de, lo-bet den Herrn,
 joy-ful song, in joy-ful song, ex-tol the Lord,

eu-rem Lied, mit eu-rem Lie-de, lo-bet den Herrn,
 joy-ful song, in joy-ful song, ex-tol the Lord,

più f

più f

più f

più f

69

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

f

f

den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten -
 the Lord with lute and harp, praise the Lord with lute and

lo - bet den Herrn, den - ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
 with lute and harp, and harp, praise the Lord with lute and harp,

lo - bet den Herrn mit - ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
 with lute and harp, and harp, praise the Lord with lute and harp,

den Herrn, d n mit Sai - ten - spiel, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, den
 and harp, d with lute and harp, praise the Lord with lute and harp, in

73

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

spiel, mit eu - em Lie - de, lobt den Herrn mit Sai - ten -
 harp, in ex - tol him, praise the Lord with lute and

lobt den Sai - ten - spiel, lobt den
 praise the Lord with lute and harp, praise the

de, lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, lobt
 him, praise the Lord with lute and harp, praise

mi - rem Lie - de, lobt den Herrn,
 ex - tol him, praise the Lord,

76

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

spiel, _____ mit eu-rem Lie
harp, _____ in song ex - t

lobt den Herrn, _____ lobt den Herrn _____ mit eu-rem
praise the Lord, _____ praise the Lord _____ with lute and

Herrn mit eu _____ Lie _____ den Herrn, _____ lobt den Herrn, _____ lobt den Herrn!
Lord with _____ son _____ the Lord, _____ praise the Lord, _____ praise the Lord!

mit eu _____ den Herrn, _____ lobt den Herrn, _____ lobt _____ den
with joy _____ the Lord, _____ praise the Lord, _____ praise _____ the

lobt den Herrn, _____ lobt den Herrn _____ mit eu-rem
praise the Lord, _____ praise the Lord _____ with lute and

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

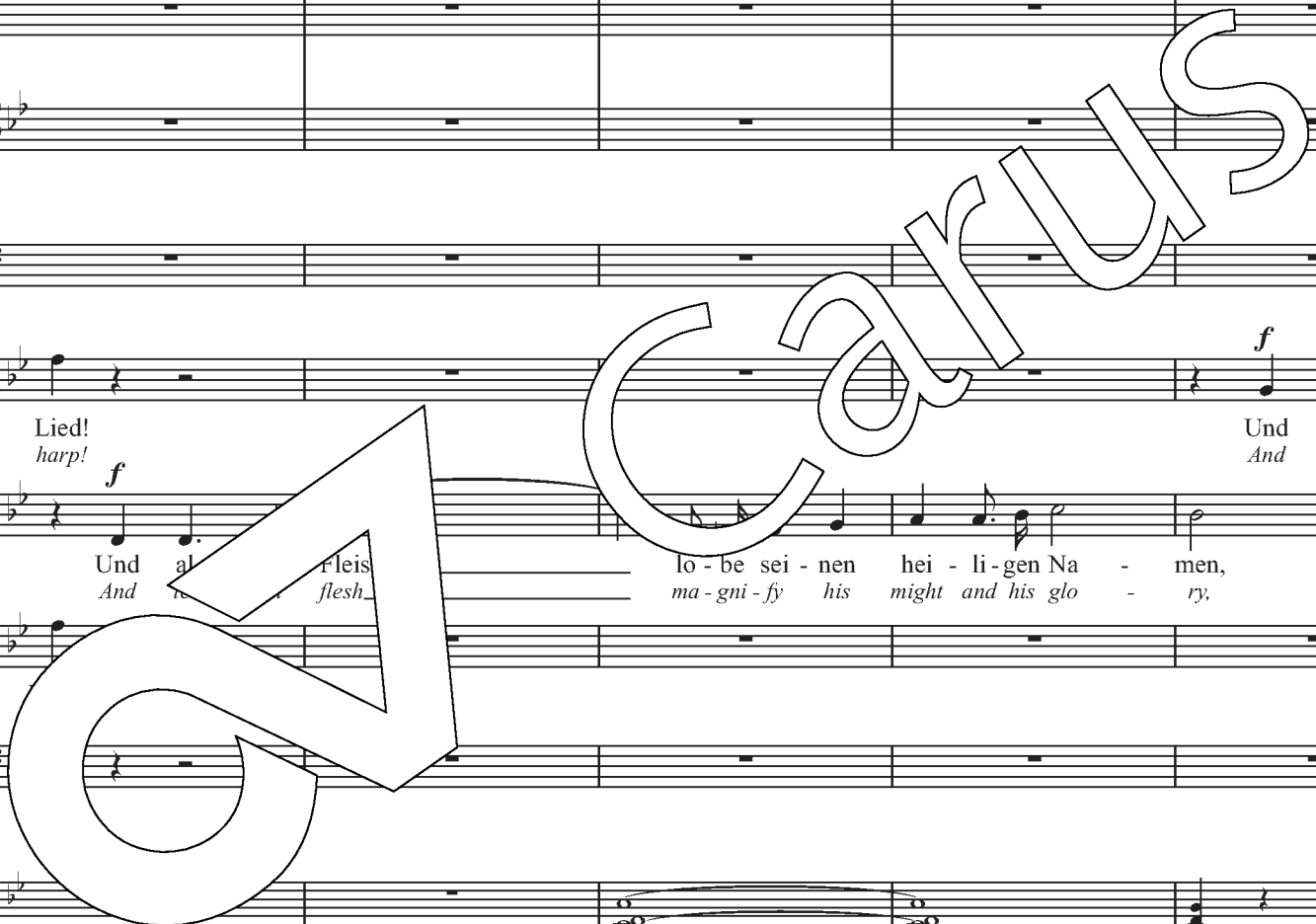
Lied! *harp!* *f* Und al - les *f*
And *And* let all

Und al - les *f*
And let all

fleis lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men,
 flesh ma - gni - fy his might and his glo - ry.

mf mit 16'

mf *fp* *fp* *mf* *fp*



Fl *f*

Ob *f*

Cl_t (Sib) *f*

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

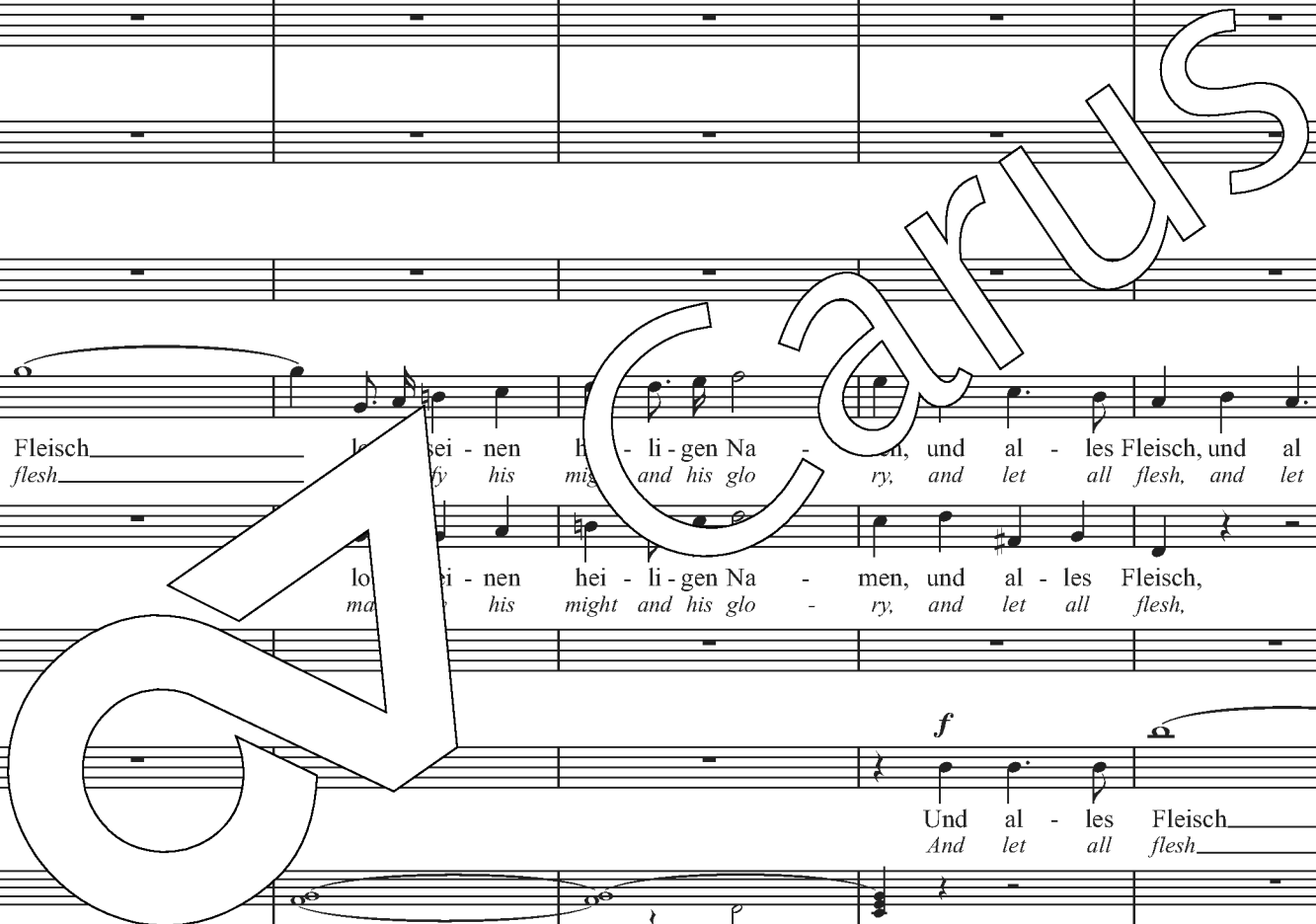
Timp

S
Fleisch
flesh

A
lo
ma

T

B
f
Und al - les Fleisch
And let all flesh



Org (ad lib.)

VII *fp*

VII *fp*

Va *fp*

Vc e Cb *fp*

Fl

Ob

Clt (Si \flat)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men, und al - les Fleisch, und al - les
 flesh ma - gni - fy his might his glo - ry, and let all flesh, and let all
 al - les Fleisch, und al - les Fleisch
 and let all flesh, and let all flesh
 und al - les Fleisch lo - be sei - nen
 and let all flesh ma - gni - fy his
 lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men, und al - les, al - - - - - les
 might and his glo - ry, and let all flesh, - - - - - all

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

cre - - - scen - - - do

f

f

f

f

95

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII_{II}

Va

Vc e Cb

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Fleisch _____ lo - be sei - nen hei - li - gen Na - men, und al - les Fleisch _____
 flesh _____ ma - gni - fy his might and his glo - ry, and let all flesh _____

sei - nen hei - li - gen Na - men!
 - fy his might and his glo - ry!

hei - li - gen Na - men,
 his glo - ry, *f*

100

Fl

Ob

Clt (Si \flat)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

f

f

f

f

f

f

und al - les Fleisch
and let all flesh

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel, und al - - les
Praise the Lord with lute and harp, and let all

und al - - les Fleisch
and let all flesh

lo - be sei - ei - li - gen Na - men!
Praise the Lord with lute and harp!

Lobt den Herrn mit Sai - ten -
Praise the Lord with lute and

f

104

Fl

Ob

Cl
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

lo - be sei - nen hei - li - gen Na men,
ma - gni - fy his might and his glo - ry.

Fleisch lo - be sei - nen hei - li - gen Na men,
flesh ma - gni - fy his glo - ry, praise the Lord with lute and harp,

gni - fy his glo - ry, and let all flesh,

sp - al - les Fleisch,
harp, flesh, praise the Lord with lute and

lobt den Herrn mit Sai - ten - spiel,
praise the Lord with lute and

più f

più f

più f

più f



108

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

lobt den Herrn mit Sai-ten-spiel, mit
praise the Lord with lute and harp, with

und al-les Fleisch, und al-les Fleisch lo-be sei-nen
and all flesh, and all flesh ma-gni-fy his

ten-spiel, lobt den Herrn mit eu-rem Lie-
and harp, joy-ful song ex-tol-

al-les, al-les Fleisch lo-be sei-nen
and let all flesh, all flesh ma-gni-fy his

le-ich lo-be sei-nen hei-li-gen Na-men,
and his might and his glo-ry,

und al-les Fleisch, und al-les Fleisch lo-be sei-nen heil'-gen, heil'-gen
and all flesh, and all flesh ma-gni-fy his might, his might and

f

f

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S
- de, lobt den Herrn, lobt den Herrn mit Sai-ten-spiel, lobt ihn mit eu-rem Lie-de und sei-nen
- him, praise the Lord, praise the Lord with lute and harp, in jo-ful song ex-tol him, with lute and

A
Na-men, glo-ry, lo-be sei-li-gen Na-
na-gni-fy his might and his glo-

T
8 Sai-ten-spiel und al-les Fleisch lo-be sei-nen hei-li-gen Na-
lute and harp and let all flesh ma-gni-fy his might and his glo-

B

Org
(ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

tr

ff

ff

ff

ff

ff

tr

hei - - - li - gen Na - - - men.
harp. with *lute* and *p.*

men, lobt den Herr den Herrn mit Sai - ten - spiel,
ry, praise the the Lord with lute and harp,

men a Herr, lobt den Herrn mit Sai - ten -
praise the Lord with lute and

und and - les Fleisch lo - be sei - nen Na - men, lobt den
and all flesh ma - gni - fy his glo - ry, praise the

cresc.

ff

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

Carus

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

ff

f

tr

Lobt den Herrn mit eu - rem Lied, und al - les Fleisch lo - be den Herrn!
 Praise the Lord with lute and harp, and let all flesh wor - ship the Lord.

und al - les Fleisch lo - be den Herrn,
 and let all flesh wor - ship the Lord,

spiel, mit eu - rem Lied, und al - les Fleisch lo - be den Herrn! Lobt den Herrn mit Sai - ten -
 harp, with lute and harp, and let all flesh wor - ship the Lord. Praise the Lord with lute and

mit eu - rem Lied, und al - les Fleisch lo - be den Herrn! Lobt den
 with lute and harp, and let all flesh wor - ship the Lord. Praise the

Fl
 Ob
 Clt (Sib)
 Fg
 Cor (Fa)
 Tr (Do)
 Trb
 Timp
 S
 A
 T
 B
 Org (ad lib.)
 VI I
 VI II
 Va
 Vc e Cb

Lobt den Herrn mit Sai - ten - spi
 Praise the Lord in joy - ful so
 und - les Fleisch, at den Herrn,
 and all flesh, praise the Lord,
 lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn, den
 praise the Lord, praise the Lord, praise the Lord, the
 mit eu - rem Lied, lobt den Herrn, lobt den Herrn, lobt den
 with lute and harp, praise the Lord, praise the Lord, praise the

tr
più f

127

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

ff

ff

ff

ff

Herrn, lobt den Herrn, lobt den Herrn, Al-les, was O-dem hat,
 Lord, praise the Lord, praise the Lord, All that has life and breath,

lobt den Herrn, Herrn, den Herrn!
 praise the Lord, raise the Lord, the Lord!

ff

Herr, lobt den Herrn, Al-les, was O-dem hat, lo-be den Herrn, lo-be den Herrn,
 Lord, praise the Lord, All that has life and breath, sing to the Lord, sing to the Lord,

Herr, lobt den Herrn, lobt den Herrn!
 Lord, praise the Lord, praise the Lord! All that has life and breath, lo-be den Herrn,

Fl

Ob

Cl
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S
lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
sing to the Lord, all that has life and breath sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

A
ff
Al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
All that has life and breath, sing to the Lord, sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

T
8
the Lord, al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
life and breath, sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

B
e den Herrn al - les, was O - dem hat, lo - be den Herrn, al - les, was O - dem hat, lo - be den
the Lord, all that has life and breath, sing to the Lord, all that has life and breath, sing to the

Org
(ad lib.)

VI I

VI II

Va

Vc e Cb

Molto più moderato ma con fuoco ♩ = 104

139

Fl *pp* *simile*

Ob

Cl (Sib) *pp* *simile* *p*

Fg *pp* *simile*

Cor (Fa) *pp*

Tr (Do)

Trb

Timp

Molto più moderato ma con fuoco ♩ = 104

S solo *f*

Lo - den Herrn, mei-ne see le, und was in mir ist, sei - nen
Praise the Lord, o my rit, all my soul de-clare, praise his

S Herr!
Lord!

A Herr
Lord!

T

B Herr
Lord!

Org (ad lib.)

Molto più moderato ma con fuoco ♩ = 104

VII

VII II

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S solo

S

A

VII

VI II

Va

Vc

Cb

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.*

f *sf* *p*

hei - li - gen Na - men, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir ist, sei - nen
 great lov - ing kind - ness, praise thou the Lord, my spi - rit, my soul de - clare, praise his

be den Herr, mei - ne See - le!
 thou the Lord, o my spi - rit!

be den Herrn, mei - ne See - le!
 thou the Lord, o my spi - rit!

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

Fl *p* *p* *sempre pp*

Ob

Cl^t (Sib) *p* *sempre pp*

Fg *p* *sempre pp*

Cor (Fa) *p* *pp*

S solo
 hei - li - gen Na - men. Lo - be den Herrn, mei - ne - le, und ver - giss es nicht, und ver - giss es
 great lov - ing kind - ness. Praise thou the Lord, o my spi - rit, do not for - get thou not, and for - get thou

S

A

VII

VII^{II}

Va

Vc *p*

Cb

Fl
Ob
Clf (Sib)
Fg
Cor (Fa)
S solo
S
A
VII
VI II
Va
Vc
Cb

f
f
f
f
f
f
f
f
p
p
p
p
p
f
f
p
p
f
f

Tutti
Solo

nicht, ver-giss nicht, was er dir Gu - tes ge - tan, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und ver-giss es
not, for - get thou not all his be - ne - fits praise thou the Lord, my spi - rit, and for - get thou
Lo - be den Herrn, mei - ne See - le!
Praise thou the Lord, o my spi - rit!

Fl
Ob
Cl (Sib)
Fg
Cor (Fa)
S solo
S
A
VII
VII
Va
Vc
Cb

f sf
f sf
f
f
f
nicht, und ver-giss es nicht, ver-giss nicht, was er dir ge-tan, und
not, and for-get thou not, for-get thou not all's be-fits. all—
Lo - be den Herrn, mei-ne See - le!
Praise thou the Lord, o my spi - rit!
f
Lo - be den Herrn, mei-ne See - le!
Praise thou the Lord, o my spi - rit!
p f sf p
cresc. p f p
cresc. p f p
cresc. p f p
f

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S solo

S

A

VII

VI II

Va

Vc

Cb

p

p

pp

pp

pp

pp

— was in mir ist, und — was in mir ist sei-n hei-li-ge-ri-li-gen Na-men, sei-nen
 — my soul de-clare, all — my soul de-clar-ye his ki-n-ness, his great lov-ing kind-ness, praise his

166

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

S

A

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

f

p

f

f

p

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Tutti *f*

Solo *f*

hei - li - gen, hei - li - gen Na - men,
kind - ness, his great lov - ing kind - ness,

lo - be den Herrn
praise thou the Lord,

lo - be den Herrn,
praise thou the Lord,

lo - be den Herrn, mei - ne
praise thou the Lord, o my

Lo - be den Herr
Praise thou the Lord,

lo - be den Herrn,
praise thou the Lord,

Lo - be den Herrn,
Praise thou the Lord,

lo - be den Herrn,
praise thou the Lord,



Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S solo

S

A

VII

VII II

Va

Vc

Cb

f

p

f

p

f

f

f

f

p

f

p

f

p

Tutti

Solo

See - le, und was in mir ist, u wa in ist, sei - nen hei - li - gen Na - men,
 spi - rit, all my soul de - clare, my soul de - clare, ise his great lov - ing kind - ness,

und was in mir ist,
 all my soul de - clare,

und was in mir ist,
 all my soul de - clare,

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S solo

S

A

VII

VII II

Va

Vc

Cb

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn,
 praise thou the Lord, praise thou the Lord, o my spir - rit, praise thou the Lord, praise thou the Lord,

lo - be den Herrn,
 praise thou the Lord,

lo - be den Herrn,
 praise thou the Lord,

p *p* *f* *p cresc.*

p *p* *f* *p cresc.*

p *p* *f* *p cresc.*

p *p* *f* *p cresc.*

180

Fl
f dim. *f* *dim.* *p dim.*

Ob
f dim. *f* *dim.* *p dim.*

Cl^t (Sib)
f dim. *f* *dim.* *p dim.*

Fg
f dim. *f* *dim.* *p dim.* *p*

Cor (Fa)
f dim. *f* *dim.* *p dim.* *p*

S solo
 lo - be den Herrn, mei - ne See - - le!
 praise thou the Lord, o my spi - - rit!

S
f *p*
 lo - be den Herrn, mei - - le!
 praise thou the Lord, - - rit!

A
f
 lo - be den Herrn, mei - - le!
 praise thou the Lord, - - rit!

VII
p *f* *p*

VII II
f *p* *f* *p*

Va
f *p* *f* *p*

Vc
f *p* *f* *dim.* *p*

Cb
f *dim.*

3. Recitativo

Fagotto

Corno in Fa/F

Tenore solo

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e Contrabbasso

Sa - get es, die ihr er-löst seid durch den Herrn, die er aus der Not er-ret - tet hat,
 Sing ye praise, all ye re-deem-ed of the Lord, re - deem-ed from the hand of the foe,

p *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf*

T solo

VII

VII II

Va

Vc e Cb

aus schwe-rer Trüb-sal, aus Schmach und Ban-en, die ihr ge (fan-g) Dun-ke-l wa - ret, al - le, die er er -
 from your dis-tres - ses, from deep af - flic - tion, who sat in the sha-dow of death and dark-ness, all ye that cried in

p *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

T solo

VII

VII II

Va

Vc e Cb

löst hat aus der Not, sa - get es! Dan - ket ihm und rüh - met sei - ne Gü - te!
 trou-ble un - to the Lord, sing ye praise! Give ye thanks, pro - claim a - loud his good-ness!

p *p* *p* *p*

Allegro moderato $\text{♩} = 80$

12

T solo

VII

VI II

Va

Vc e Cb

p

p

pizz.

p

17

T solo

VII

VI II

Va

Vc e Cb

Er zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not, trös - tet die Be -
He count - eth all your sor - rows in the time of need, he com - forts the be -

pp

pp

23

T solo

VII

VI II

Va

Vc e Cb

trüb - ten mit sei - nem Wort, er trös - tet die Be - trüb - ten, er trös - tet die Be -
reav - ed with his re - gard, he com - forts the be - reav - ed, he com - forts the be -

p

p

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

29

T solo

trüb - ten, er trös - tet die Be - trüb - ten mit sei - nem Wort, mit
 reav - ed, he com - forts the be - reav - ed with his re - gard, with

VII

VII II

Va

Vc e Cb

arco

sf

p

p

p

p

35

T solo

sei - nem Wort. Er wil let u - re - nen in der
 his re - gard. He w - eth at our sor - rows in the

VII

VII II

Va

Vc e Cb

f

sf

p

p

p

pizz.

p

p

41

T solo

Zeit der Not, er trös - tet die Be - trüb - ten, er trös - tet die Be - trüb - ten
 time of need, he com - forts the be - reav - ed, he com - forts the be - reav - ed

VII

VII II

Va

Vc e Cb

arco

cresc.

sf cresc.

cresc.

f

47

T solo
 mit sei - nem Wort, mit sei - nem Wort, er
 with his re - gard, with his re - gard, he

VII *p cresc.*

VI II *cresc.*

Va *cresc.*

Vc e Cb *cresc.*

sf f sf p

53

T solo
 zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit der Not, er trös - tet die trüb - ten, er
 count - eth all your sor - rows in the time of need, he com - forts the be - reav - ed, he

VII *cresc.*

VI II *cresc.*

Va *cresc.*

Vc e Cb *p* *arco cresc.*

sf

59

T solo
 trös - tet die Be - trüb - ten mit sei - nem Wort, mit sei - nem Wort, er
 com - forts the be - reav - ed with his re - gard, with his re - gard, he

VII *sf*

VI II *sf*

Va *sf*

Vc e Cb *sf*

f sf f sf

65 *p* *f*

T solo
 trös - - - tet sie mit sei - nem Wort, er trös - tet die Be -
 com - - - forts them with his re - gard, he com - forts the be -

VII *p* *p* *sf*

VII II *p* *p* *sf*

Va *p*

Vc e Cb *p* *sf*

71 *p*

T solo
 trüb - - - ten, er trös - - - tet sie in sei - ne Wort,
 reav - - - ed, he com - - - forts them with his re - gard.

VII *f* *p*

VII II *f* *p*

Va *f* *p*

Vc e Cb *p* pizz.

77 **un poco ritard.**

T solo
 sa - get es! Dan - ket ihm und rüh-met sei - ne Gü - -
 Sing ye praise! Give ye thanks, pro - claim a - loud his good - -

VII pizz.

VII II pizz.

Va pizz.

Vc e Cb pizz.

4. Coro

A Tempo moderato $\text{♩} = 66$

Flauto

Oboe

Clarinetto in Si \flat /B

Fagotto

Corno in Fa/F

pp *p* *sf*

A Tempo moderato $\text{♩} = 66$

Tenore solo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

te.
ness.

p

Sagt es, die ihr er - lö - set seid
All ye that cried un - to the Lord

A Tempo moderato $\text{♩} = 66$

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

pizz.

pizz.

arco

pp

sempre p

pizz.

5

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S

A

T

B

VII

VII

Va

Vc

Cb

p

p

p

Sagt es, die ihr er - lö - set seid
All ye that cried un - to the Lord

Sagt es, die ihr er - lö - set seid
All ye that cried un - to the Lord

von dem Her - a - ler Trüb - sal, die ihr er - lö - set seid
in dis - ta - n - z der af - flic - tion, that cried un - to the Lord

p

arco ³
³
₃

9

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S

A

T

B

VII

VII

Va

Vc

Cb

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p

cresc.

von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn
 in dis - tress and deep af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress

von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn
 in dis - tress and af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress

von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn
 in dis - tress and af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress

von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal, von dem Herrn, von dem Herrn
 in dis - tress and af - flic - tion, in dis - tress, in dis - tress

cresc.

cresc.

cresc.

pizz.

cresc.

cresc.

13

Fl *f*

Ob *f*

Cl^t (Sib) *f*

Fg *f*

Cor (Fa) *f* *p*

S
 — aus al - ler Trüb - sal,
 — and deep af - flic - tion,

A
 aus al - ler Trüb - sal,
 and deep af - flic - tion,

T
 aus al - sal.
 and - tion.

B
 and al - sal, sagt es, die ihr er - lö - set seid,
 deep tion, all ye that cried un - to the Lord,

VII *f* *p* pizz.

VIII *f* *p*

Va *f* *p*

Vc *f* *p* arco

Cb *f* *p*

17

Fl *p*

Ob *p*

Cl^t (Sib) *p*

Fg *p*

Cor (Fa)

S *p*
 sagt es, die ihr er - lö - set seid! Er
 all ye that cried un - to the Lord. He

A *p*
 sagt es, die ihr er - set s! Er zäh - let uns - re
 all ye that cried un the L He count - eth all your

T *p* *cresc.*
 Er zäh - let uns - re Trä - nen, er
 He count - eth all your sor - rows, he

B *p*
 die that cried - set seid! Er
 the Lord. He

VII *arco* *cresc.*

VII *cresc.*

Va *cresc.*

Vc *pizz.*

Cb

21

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S
cresc.
f
 zäh - let uns - re Trä - nen, er zäh - - - - - let, eth - let uns - re
 count - eth all your sor - rows, he count - - - - - eth, co - eth all your

A
cresc.
f
 Trä - nen, uns - re Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä -
 sor - rows, all your sor - rows, he count - eth all your sor -

T
cresc.
f
 zäh - let uns Trä - nen, er zäh - let uns - - - - - re
 count - eth your sor - rows, he count - eth all your

B
cresc.
f
 zäh - let uns Trä - nen, er zäh - let uns - re Trä - - - - -
 count - eth all your sor - rows, he count - eth all your sor -

VII

VII^{II}

Va

Vc
cresc.
f
arco

Cb
cresc.
f
arco

25

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S

A

T

B

VII

VII

Va

Vc

Cb

più f

sf

f

più f

sf

più f

f

più f

f

più f

f

cresc.

f

più f

f

più f

f

cresc.

Trä - nen, uns - re Trä - nen, er zäh - let a - re Trä - nen, er
 sor - rows, all your sor - rows, he count - a - your - rows, he

- nen, er zäh - let un - re Trä - nen, er zäh - - let,
 - rows, he t - eth a - your sor - rows, he count - - eth,

Trä - nen, - nen, zählt uns - re Trä - nen.
 sor - rows, your - rows, yea, all your sor - rows.

nen, uns - nen, er zäh - let, er zäh - - - let
 sows, all - rows, he count - eth, he count - - - eth

arco

cresc.

arco

cresc.

cresc.

cresc.

29

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S

A

T

B

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

dim. *p*

dim. *p*

sf *p*

p

p

p

dim. *p*

pizz. *dim.* *p*

pizz. *dim.* *p*

pizz. *p*

p

pizz. *p*

zäh - let uns - re Trä - - nen, er zäh let re Trä - nen.
 count - eth all your sor - - rows, he count eth all your sor - rows.

er zäh let uns re Trä - nen er zäh - let
 he count eth all our sor - rows, he count -

Sagt es, die ihr er - lö - set seid,
 All ye that cried un - to the Lord,

u - re nen, zählt uns - - re Trä - nen.
 your rows, yea, all your sor - rows.

dim. *p*

pizz. *dim.* *p*

pizz. *dim.* *p*

pizz. *p*

p

pizz. *p*

33

Fl
Ob
Clt (Sib)
Fg
Cor (Fa)
S
A
T
B
VII
VII II
Va
Vc
Cb

p *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *cresc.* *p* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

Sagt es, die ihr er - lö - set seid von dem Herrn aus al - ler Trüb - sal,
All ye that cried un - to the Lord in dem - tress and deep af - flic - tion,

sie, er zäh - let un - re Trä - nen.
eth, he ent - eth a your sor - rows.

er he eth - re Trä - nen, die ihr er - lö - set seid,
your sor - rows, that cried un - to the Lord,

es, die im er - set seid von dem Herrn, er - lö - set seid,
ye that cried the Lord in dis - tress and deep af - flic -

p *cresc.* *arco* *cresc.* *arco* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

37

Fl *f* *p*

Ob *f* *p*

Clf (Sib) *f*

Fg *f*

Cor (Fa) *f*

S *f* *p*
 sagt es, die ihr er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal,
 all ye that cried un - to the Lord in deep af - flic - tion,

A *f* *p*
 Sagt es, die ihr er - lö set seid au a - ler Trüb - sal,
 All ye that cri un - to the Lord in p af - flic - tion,

T *f* *p*
 sagt es, die ihr er - lös't aus al - ler Trüb - sal,
 all ye that cri he - count - eth all your sor - rows,

B *f* *p*
 es, die ihr er - lös't aus al - ler Trüb - sal,
 ye that cri dis - tress and deep af - flic - tion,

VII *f* *p*

VII II *f* *p* pizz. arco

Va *f* *p* pizz. arco

Vc *f* *p* pizz.

Cb *f* *p* arco pizz.

41

Fl *mf* *dim.* *p*

Ob *mf* *dim.* *p* *p*

Cl
(Sib)

Fg *mf* *dim.* *p*

Cor
(Fa) *mf*

S *f* *p*
sagt es, die ihr er - lö - set seid aus - ler Trüb - sal!
all ye that cried un - to the Lord deep af - flic - tion,

A *f* *p*
sagt es, die ihr er - lö - set seid aus - ler Trüb - sal!
all ye that un - to the Lord deep af - flic - tion,

T *f* *p*
sagt er - lö - set seid aus al - ler Trüb - sal! Er
all that un - to the Lord in deep af - flic - tion, he

B *f* *p*
ih - - - set seid aus al - ler Trüb - sal! Er
cried the Lord in deep af - flic - tion, he

VII *f* *p*

VII *f* *p* pizz.

Va *f* *p* pizz. arco

Vc *f* *p* arco pizz. arco

Cb *f* *p* pizz.

Fl

Ob

Cl (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S

A

T

B

VII

VII

Va

Vc

Cb

p

p

p

pp

pp

pp

Er zäh - let uns - re Trä - - nen, er
he count - all your sor - - rows, he

zäh - let uns - re Trä - - nen, er
count - eth all your sor - - rows, he

pizz.

Fl

Ob

Cl_t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S

A

T

B

VII

VII

Va

Vc

Cb

p

p

pp

pp

pp

pp

pizz.

pizz.

pizz.

arco

pp

zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit
 count - eth all your sor - rows in the time
 Not. need.

Trä - nen in der Zeit
 sor - rows in the time
 Not. need.

zäh - let uns - re Trä - nen in der Zeit
 count - eth all your sor - rows in the time
 der of Not. need.

let uns - re Trä - nen in der Zeit
 - eth all your sor - rows in the time
 der of Not. need.

pizz.

pizz.

pizz.

arco

pp

53

Fl

Ob

Cl^t (S^b)

Fg

Cor (Fa)

S

A

T

B

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

sf

dim.

pp

arco

dim.

pizz.

5. Duetto e Coro

Andante ♩ = 100

Flauto

Oboe

Clarinetto in Si \flat /B

Fagotto

Corno in Fa/F

Solo

f *f* *dimin.* *p*

Andante ♩ = 100

Soprano I solo

Soprano II solo

Ich
I

Soprano

Alto

Tenore

Basso

♩ = 100

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

p *cresc.* *f* *p*

arco

p *cresc.* *f* *p*

arco

pizz. *arco*

p *pizz.* *arco* *f* *p*

p *f*

8

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S I solo

har - re-te des Herrn, und er neig - te sich zu mir und hör - te me Flehn, und hör - te mein
 wait - ed for the Lord, he in - clin - ed un - to me, he heard my com - plaint, he heard my com -

S II solo

S

A

T

B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

sim.

sim.

sim.

p

Fl
Ob
Cl^t
(Si^b)
Fg

Cor
(Fa)

S I solo

Flehn, ich har - re - te des Herrn, und er neig - te sich zu mir und hör - te mein Fl^o, und
 plaint, I wait - ed for the Lord, he in - clin - ed un - to me, he heard my complaint, he_

S II solo

S
A
T
B

VII

VII II

Va

Vc

Cb



Fl
Ob
Clt (Sib)
Fg

Cor (Fa)

S I solo

S II solo

S

A

T

B

VII I

VII II

Va

Vc

Cb



Solo
Ich har - re-te des Herrn, — un-ter neig - sich zu mir, —
I wait - ed for the Lord, — he - clin - un - to me, —

Solo
Ich har - re-te des Herrn, — und er - hö - r - te mein
I wait - ed for the Lord, — he - ar - den - to me, — he heard my com -

setzt auf den Herrn!
trust in the Lord!

setzt auf den
trust in the

ar den
in the Lord.

auf den H

pp

pp

pp

pizz.

arco

pizz.

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S I solo

S II solo

S

A

T

B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

pp

pp

arco

und er hör - te mein Flehn, ich har - re - te das Lär - n, und er neig - te sich zu
 and he heard my com - plaint, I wait - ed for Lo - he - clun - ed un - to

Flehn, er hör - te mein Flehn, ich har - re - te des H - n, und er neig - te sich zu mir und
 plaint, he heard my com - plaint, I wait - ed for the Lrd, he in - tin - ed un - to me, he

Fl *pp*

Ob

Cl^t (Sib) *pp*

Fg

Cor (Fa) *f* *p*

S I solo *f*

mir und hör - te hör - te mein Flehn, der sei die Hoff-nung setzt auf den
 me, he heard, he heard my com-plaint, bless'd they hope in the

S II solo *f*

hör - te mein Flehn, er hör - te mein Flehn. Wol-lem, der sei-ne Hoff - nung setzt auf den
 heard my com-plaint, he heard my com-plaint. blest are they that hope and trust in the

S

A

T

B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

51

Fl *f* *dim.* *p* *pp*

Ob *f* *dim.* *p* *pp*

Cl^t (Sib) *f* *dim.* *p* *pp*

Fg *f* *dim.* *p* *pp*

Cor (Fa) *f*

S I solo *Tutti cresc.* *dim.* *p* Solo
 Herrn, wohl dem, der sei-ne Hoff-nung setzt auf den Herrn, der sei-ne Hoff-nung
 Lord, o bless'd are they that hope and trust in the Lord, o bless'd are they that

S II solo *Tutti cresc.* *dim.* *p* Solo
 Herrn, wohl dem, der sei-ne Hoff-nung setzt auf den Herrn, der sei-ne Hoff-nung
 Lord, o bless'd are they that hope and trust in the Lord, o bless'd are they that

S *cresc.* *dim.* *p*
 Wohl dem, der sei-ne Hoff-nung setzt auf den Herrn!
 O bless'd are they that hope and trust in the Lord!

A *cresc.* *dim.* *p*
 Wohl dem, der sei-ne Hoff-nung setzt auf den Herrn!
 O bless'd are they that hope and trust in the Lord!

T *cresc.* *dim.* *p* *pp*
 Wohl dem, der sei-ne Hoff-nung setzt auf den Herrn! Ich har-re-te des
 O bless'd are they that hope and trust in the Lord! I wait-ed for the

B *cresc.* *dim.* *p* *pp*
 Wohl dem, der sei-ne Hoff-nung setzt auf den Herrn! Ich har-re-te des
 O bless'd are they that hope and trust in the Lord! I wait-ed for the

VII *f* *dim.* *p* *pp*

VII II *f* *dim.* *p* *pp*

Va *f* *dim.* *p* *pp*

Vc *f* *dim.* *p* *pp*

Cb *f* *dim.* *p* *pp*

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S I solo

S II solo

S

A

T

B

VII

VII

Va

Vc

Cb

Solo

p

setzt, sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn, auf ihn, der sei - ne Hoff - nung
 hope and trust in the Lord, o bless'd are they that hope and trust in the

setzt, sei - ne Hoff - nung setzt auf ihn, auf ihn, der sei - ne Hoff - nung setzt auf
 hope and trust in the Lord, o bless'd are they that hope and trust in the

heig - ich zu mir und hör - te mein Flehn, er hör - te mein
 he in - to me, he heard my com - plaint, he heard my com -

des Herrn, er hör - te mein Flehn, er hör - te mein
 the Lord, he heard my com - plaint, he heard my com -

sempre pp

sempre pp

sempre pp

sempre pp

sempre pp

63

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S I solo

S II solo

S

A

T

B

VII

VII II

Va

Vc

Cb

p *cresc.*

sf *cresc.*

cresc.

sf *cresc.*

p *pp*

cresc.

setzt auf den Herrn! Ich har-re-te des Herrn, er neig-te sich zu mir
trust in the Lord! I wait-ed for the Lord, I - ed for the Lord

ihn, auf ihn! Ich har-re-te des Herrn, er neig-te sich zu mir und
Lord, the Lord! I wait-ed for the Lord, he

re-tes Herrn, und er neig-te sich zu mir und hör-te mein
e Lord, he in-clin-ed un-to me, he heard my com-

Ich - re-te des Herrn, und er neig-te sich zu mir und hör-te mein
plac - ed for the Lord, he in-clin-ed un-to me, he heard my com-

cresc.

cresc.

cresc.

sf *cresc.*

sf *cresc.*

cresc.

69

Fl *p* *p*

Ob *p* *p*

Cl^t (Sib) *p*

Fg *p*

Cor (Fa) *p* *f* *p*

S I solo
und hör - te mein Flehn. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
he heard - my com - plaint. O bless'd are they that hope and trust in the

S II solo
hör - te mein Flehn. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
heard - my com - plaint. O bless'd are they that hope and trust in the

S

A

T *fz* *f* *dim.* *pp*
hör - te mein Flehn. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
com - plaint. O bless'd are they that hope and trust in the

B *pp* *fz* *dim.* *pp*
hör - te mein Flehn. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung setzt auf den
heard - my com - plaint. O bless'd are they that hope and trust in the

VII *p* *f* *p*

VII *p* *f* *p*

Va *p* *f* *p*

Vc *p* *f* *p*

Cb *p* *f* *p*

75

Fl *f* *p* *cresc.*

Ob *f* *p* *cresc.*

Cl^t (Sib) *f* *p* *cresc.*

Fg *f* *p* *cresc.*

Cor (Fa) *f* *p* *cresc.*

S I solo *Tutti* *p* *cresc.*
 Herrn, wohl dem, der sei - ne Hoff - - - nung, wohl dem, der sei Hoff-nung
 Lord, o bless'd are they that hope, o bless'd are they that hope and

S II solo *Tutti* *p* *cresc.*
 Herrn, wohl dem, der sei - ne Hoff - - - nung, wohl dem, der sei - ne Hoff-nung
 Lord, o bless'd are they that hope, o bless'd are they that hope and

S *f* *p* *cresc.*
 Wohl dem, der sei - ne Hoff - - - nung, wohl dem, der sei - ne Hoff-nung
 O bless'd are they that hope, o bless'd are they that hope and

A *f* *p* *cresc.*
 Wohl dem, der sei - ne Hoff - - - nung, wohl dem, der sei - ne Hoff - nung
 O bless'd are they that hope, o bless'd are they that hope and

T *f* *p* *cresc.*
 wohl dem, der sei - ne Hoff-nung, wohl dem, der sei - ne Hoff-nung
 o bless'd are they that hope, o bless'd are they that hope and

B *f* *p* *cresc.*
 Herrn, dem, der sei - ne Hoff-nung, wohl dem, der sei - ne
 Lord, o bless'd are they that hope, o bless'd are they that

VII *f* *p* *cresc.* *al*

VII *f* *p* *cresc.* *al*

Va *f* *p* *cresc.*

Vc *f* *p* *cresc.*

Cb *f* *p* *cresc.*

81

Fl *cresc.* *ff*

Ob *cresc.* *ff*

Cl^t (Si^b) *cresc.* *ff*

Fg *cresc.* *ff*

Cor (Fa) *cresc.* *ff*

S I solo *f* *cresc.* *sf*
 setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, den Herrn!
 trust in the Lord, trust in the Lord, trust in the Lord, the Lord!

S II solo *f* *cresc.* *sf*
 setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, den Herrn!
 trust in the Lord, trust in the Lord, trust in the Lord, the Lord!

S *f* *cresc.* *sf*
 setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, den Herrn!
 trust in the Lord, trust in the Lord, trust in the Lord, the Lord!

A *f* *cresc.* *sf*
 setzt den Herrn, auf den Herrn, auf den Herrn, den Herrn!
 trust the Lord, in the Lord, in the Lord, the Lord!

T *f* *cresc.* *sf*
 auf in den Herrn, den Herrn, auf den Herrn!
 in the Lord, the Lord, in the Lord, the Lord!

B *f* *cresc.* *sf*
 H. setzt auf den Herrn, setzt auf den Herrn, auf den Herrn, den Herrn!
 hope and trust in the Lord, trust in the Lord, in the Lord, the Lord!

VII *f* *cresc.* *ff*

VII *f* *cresc.* *ff*

Va *f* *cresc.* *ff*

Vc *f* *cresc.* *ff*

Cb *f* *cresc.* *ff*

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S I solo
neig - te sich zu mir, zu mir. Wohl dem, der sei - ne Hoff - nung,
he in - clin - ed un - - to me. O bless'd are they that hope, are they that hope

S II solo
mir, er neig - te sich zu mir. Wohl dem, sei - ne Hoff - nung, sei - ne Hoff -
me, and he in - clin'd to me. O bless'd are they that hope, are they that hope

S
wohl dem, wohl dem, wohl dem, der sei - ne Hoff - nung
bless'd, o bless'd, o bless'd, are they that hope and

A
dem, wohl dem, wohl dem, der sei - ne Hoff - nung
bless'd, o bless'd, o bless'd, are they that hope and

T
and mir. Wohl dem, wohl dem, der Hoff - nung
me. O bless'd, o bless'd, are they that

B
g - te sich zu mir. Wohl dem, wohl dem, der Hoff - nung
ne in - clin'd to me. O bless'd, o bless'd, are they that

VII I
pp

VII II
pp

Va
pp

Vc
pp

Cb
pp

6. Tenore solo

Allegro un poco agitato ♩ = 138

Oboe

Clarinetto in Si \flat /B

Fagotto

Corno in Fa/F

Trombone

Tenore solo

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e Contrabbasso

Stri - cke des To - des hat - ten uns um
 The sor - rows of death had clos - ed all a -

mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Ob

Cl \flat (Si \flat)

Fg

Cor (Fa)

Trb

T solo

VII

VI II

Va

Vc e Cb

fan - gen, und Angst der Höl - le hat - te uns ge - trof - fen, wir wan - del - ten in Fins - ter -
 round me, hell in its ter - rors had got hold up - on me with trou - ble and deep hea - vi -

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

15

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Trb

T solo

nis,
ness,

wir
with

wan - del - ten in Fins - ter - nis.
trou - ble and deep hea - vi - ness.

Er a - ber spricht:
But said the Lord:

VII

VII^I

Va

Vc e Cb

p *cresc.* *f* *f* *div.* *p* *cresc.* *sim.*

22

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Trb

T solo

Wa - che auf,
Come, a - rise,

wa - che auf,
come, a - rise,

der du schläfst,
from the dead

ste - he auf von den To - ten, ste - he
and a - wake thou that sleep - est, and a -

VII

VII^I

Va

Vc e Cb

f *f* *f* *f* *dim.* *p* *sim.* *f* *dim.* *p* *Vc* *Cb*

46

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Trb

T solo

hat-te uns ge-trof-fen, wir wan-del-ten in Fins-ter-nis, wir wan-del-ten in Fins-ter-
had got hold up-on me with trou-ble and deep hea-vi-ness, with trou-ble and deep hea-vi-

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

sf

cresc.

f

f

cresc.

cresc.

cresc.

f

54

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Trb

T solo

nis. Er a-ber spricht: Wa-che auf, wa-che auf, der du
ness. But said the Lord: Come, a-rise, come, a-rise from the

VII

VII^{II}

Va

Vc

Vc e Cb

p

cresc.

f

dim.

p cresc.

sf

f

f

dim.

p

cresc.

f

dim.

p

cresc.

f

dim.

62

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

T solo

VII

VI II

Va

Vc e Cb

p *f* *dim.*

p *f* *dim.*

p *f* *dim.*

p *f* *dim.*

p *f* *dim.*

8 schläfst! Ste-he auf von den To - ten, ste-he auf von den To - ten! Ich will dich er -
 dead and a - wake thou that sleep - est, and a - wake thou that sleep - est! I will be to

69

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Trb

T solo

VII

VI II

Va

Vc e Cb

p *ff* *p*

p *ff* *p*

p *ff* *p*

p *ff* *p*

p *ff* *p*

8 leuch - ten! Ich will dich er - leuch - -
 thee light! I will be to thee

unis.

99 **Lento** **Recit.**

Fl *ff* *pp* *ff* *pp*

Ob *ff* *pp* *ff* *pp*

Cl^t (Sib) *ff* *pp* *ff* *pp*

Fg *ff* *pp* *ff* *pp*

Cor (Fa) *ff* *pp* *ff* *pp*

T solo **Recit.**
 und wie - der fra - gen: Hü - ter, ist die Nacht bald hin,
re - turn a - gain, ask: Watch-man, will the night soon pass,

VII *f* *sf cresc.*

VII II *f* *cresc.*

Va *f* *cresc.*

Vc e Cb *f*

104 **a tempo**

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa) *p*

T solo *crescendo assai* *p*
 Hü - ter, ist die Nacht bald hin? Der Hü - ter a - ber sprach: Wenn der Mor - genschon
watch-men, will the night soon pass? The watch - men on - ly said: Though the morn - ing will

VII *pizz.* *p* *arco* *pp* *arco*

VII II *pizz.* *p* *arco* *pp* *arco*

Va *pizz.* *p* *arco* *pp* *arco* *3 3 3 3* *3 3 3 3*

Vc e Cb *pizz.* *p* *arco* *pp*

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

T solo

kommt, so wird es doch Nacht sein: Wenn ihr schon fra - get, so wer - det ihr doch
come, the night will come al - so: ask ye, en - quire ye, ask, if ye will, en -

VII

VII II

Va

Vc e Cb

p cresc.

p cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

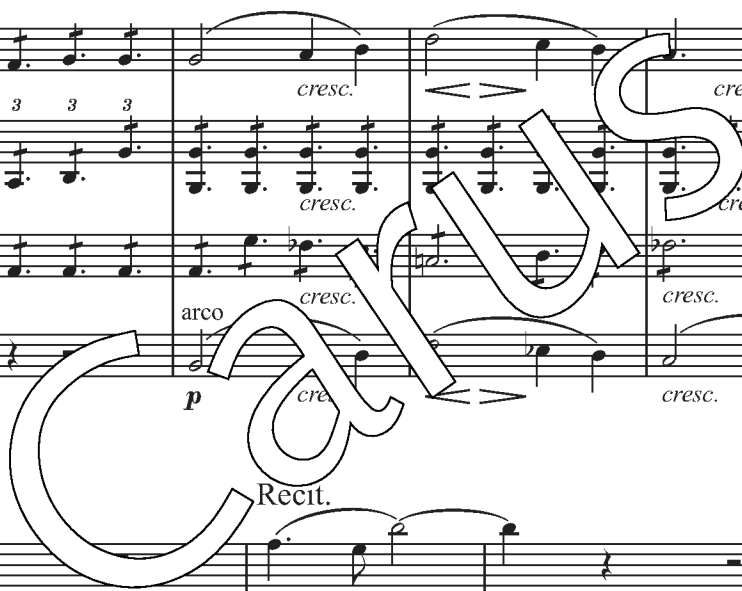
cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.



Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

T solo

wie - der-kom-men und wie - der fra - gen: Hü - ter, ist die Nacht bald hin,
quire ye, re - turn a - gain, ask: Watch-man, will the night soon pass,

VII

VII II

Va

Vc e Cb

ff

ff

ff

ff

f

ff

ff

mf

f

ff

ff trem.

ff trem.

ff

Recit.

Recit.

a tempo

120

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

T solo

VII

VII II

Va

Vc e Cb

ff *p* *cresc.* *sf cresc.* *sf* *sf cresc.* *sf* *sf cresc.* *sf* *cresc.* *sf*

Hü - ter, ist die Nacht bald hin, ist die Nacht bald hin,
 watch-man, will the night soon pass, will the night soon pass,

125

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S I solo

T solo

VII

VII II

Va

Vc e Cb

Pause Sostenuato Lento

ad lib. ff *dim.* *f* *p*

Die Nacht ist ver - gan - gen, ver - gan - -
 The night is de - part - ing, de - part - -

ist die Nacht bald hin?
 will the night soon pass?

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *p* *p* *p* *p*

7. Coro

Allegro maestoso e molto vivace ♩ = 96

Flauto

Oboe

Clarinetto in La/A

Fagotto

Corno in Fa/F

Tromba in Do/C

Trombone

Timpani in Re-La/d-A

Allegro maestoso e molto vivace ♩ = 96

Soprano I solo

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Allegro maestoso e molto vivace ♩ = 96

Organo (ad lib.)

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello e Contrabbasso

6

Fl

Ob

Clt
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

f

f

Die Nacht
The night

Die Nacht
The night

f

12

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

f

f

f

f

f

Die Nacht
The night

de

ver gan - - - - gen, ver - gan - - - - gen,
part - - - - ing, de - part - - - - ing,

de

ver gan - - - - gen, ver - gan - - - - gen,
part - - - - ing, de - part - - - - ing,

tr

tr

18

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

ist ver - gan - - - en, ver - gan - - - gen,
 is de - part - - - ing, de - part - - - ing,

ist ver - gan - - - gen, der
 is de - part - - - ing, ing, the

me ist ver - gan - - - gen,
 die the ist ver - gan - - - gen, der Tag
 the is de - part - - - ing, the day,

24

Fl *sf sf f*

Ob *sf f*

Cl_t (La) *sf sf f*

Fg *f*

Cor (Fa)

Tr (Do) *f*

Trb *f*

Timp *tr f*

S
 der Tag a ber her - bei, - bei - ge - kom - men,
 the day is ap - proach - ing, is ap - proach - ing,

A
 Tag a - ber her - bei ge - kom - men, her - bei - ge - kom - men,
 day is ap - proach - ing, ap - proach - ing, the day is ap - proach - ing,

T
 Tag a - ber her - bei - ge - kom - men,
 day is ap - proach - ing, ap - proach - ing,

B
 thy day - ber her - bei - ge - kom - men, her - bei - ge - kom - -
 is ap - proach - ing, ap - proach - ing, the day is ap - proach - -

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

30

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

die Nacht ist ver-gan - - gen.
the night is de-part - - ing.

die Nacht ver-gan - - gen So
the de-part - - ing. There -

die Na ver-gan - - gen. So lasst uns ab-le - gen die
the n is de-part - - ing. There - fore let us cast off the

Fl

Ob

Cl_t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

So - lasst uns ab - le - gen die Wer - ke der Fins - ter -
There - fore let us cast off the works of dark - ness,

lasst uns ab in die Wer - ke, die Wer - ke der Fins - ter -
fore let us cast off the works, the works of dark - ness,

ke der Fins - ter -
of dark - ness,

So - lasst uns ab - le - gen die
There - fore let us cast off the

- ke der Fins - ter -
of dark - ness,

nis, ab - le - gen die Wer - ke der Fins - ter -
ness, let us cast off the works of dark - ness,

54

Fl

Ob

Cl (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts!
 ar - mour of light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, the ar - mour of light,

Waf - fen des Lichts, des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts!
 ar - mour of light, of light, the ar - mour of light, the ar - mour of light,

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts!
 ar - mour of light, of light, the ar - mour of light,

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts!
 ar - mour of light, of light, the ar - mour of light,

61

Fl

Ob

Cl_t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

Lichts! So lasst uns an - le - gen die Waf - fen des Lichts
light, there-fore let us gird on the ar - mour of light,

Lichts! an - le - gen die Waf - fen des Lichts
light, us gird on the ar - mour of light, *f*

So lasst an - le - gen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf -
fore us gird on the ar - mour of light, let us gird on the ar -

lasst uns an - le - gen die Waf - fen des Lichts
fore let us gird on the ar - mour of light,

f

f

f

f

f

Fl

Ob

Cl_t (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

f sf sf

f sf sf

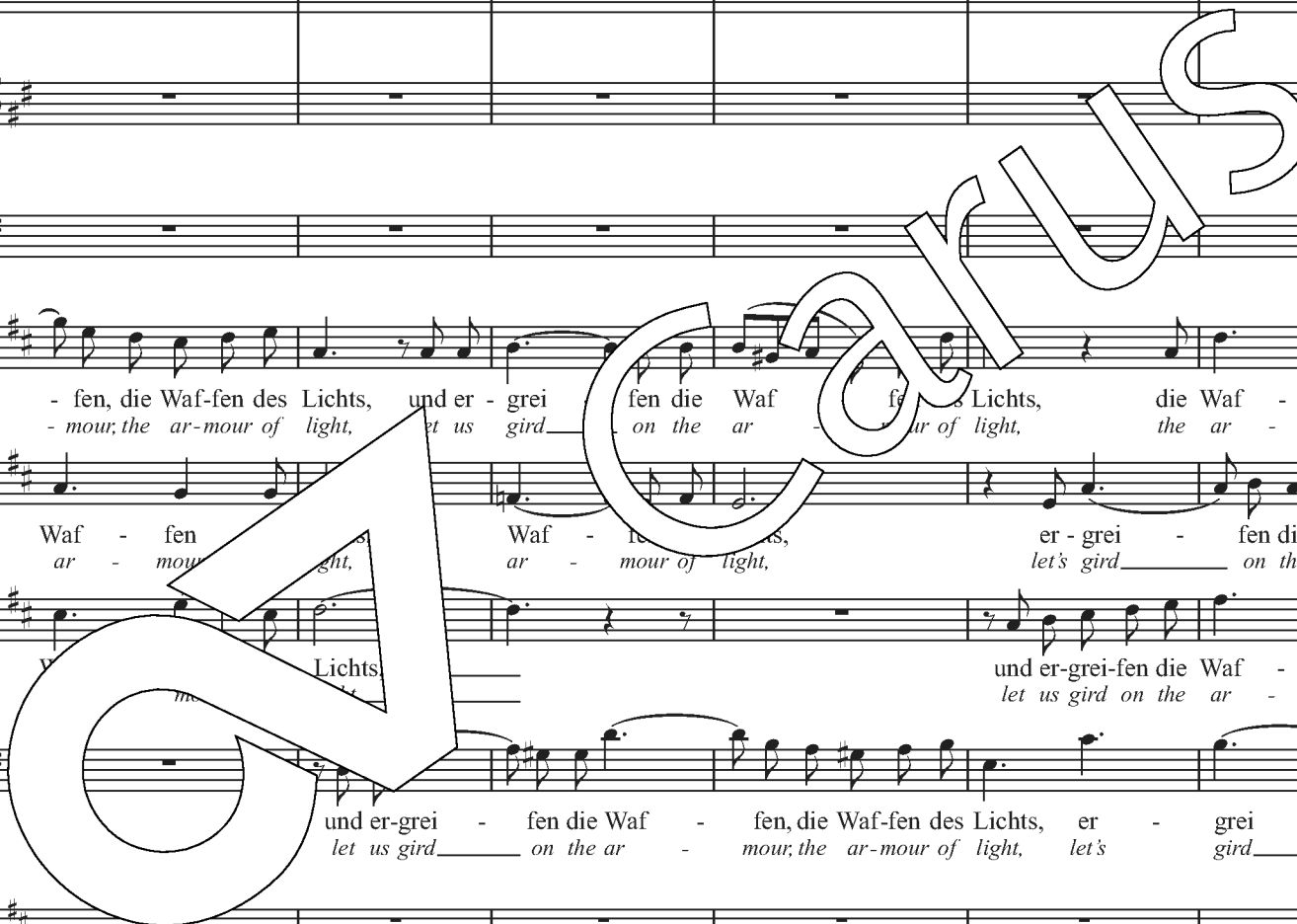
f sf sf

- fen, die Waf-fen des Lichts, und er - grei fen die Waf fen des Lichts, die Waf - fen des
 - mour, the ar-mour of light, let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of

Waf - fen ar - mour of light, Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die Waf-fen des
 ar - mour of light, let's gird on the ar-mour of

Lichts, und er-grei-fen die Waf - fen,
 let us gird on the ar - mour,

und er-grei - fen die Waf - fen, die Waf-fen des Lichts, er - grei - fen die
 let us gird on the ar - mour, the ar-mour of light, let's gird on the



Fl

Ob

Cl_t (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
Lichts, die Waf - fen des Lichts, und grei - fen die Waf - fen, die Waf-fen des Lichts, die
light, the ar - mour of light, let gird on the armour, the ar-mour of light, the

A
Lichts, und er - grei -
light, let us gird

T
fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, des Lichts,
ard on light, the ar - mour of light, of light,

B
fen, die - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, die
mour - mour of light, let us gird on the ar - mour of light, the

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, des
ar - mour of light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, of

A

- fen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die
on the ar - mour of light, the ar - mour of light, let us gird on the

T

die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die
the ar - mour of light, let us gird on the

B

des Licht, und er - grei - fen die Waf -
of light, let us gird on the ar -

Org
(ad lib.)

VI I

VI II

Va

Vc e Cb

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S
Lichts,
light, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, des
 let us ard on the mour, the ar - mour of light, of

A
Waf - fen, und fen die Waf
ar - mour, let us gird on the ar -

T
Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des
 mour - of light, let us gird on the ar - mour of

B
die Waf - fen chts, die Waf fen, die Waf - fen des Lichts,
 of light, the ar mour, the ar - mour of light,

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die
light, let us gird on the ar mour of light, let us gird on the

fen, and er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er -
mour, let us gird on the ar - mour of light, let us

Lichts, er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er grei - fen, er -
the ar - mour, the ar - mour of light, let us gird on the

er - grei fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf -
on the ar - - - mour of light, let us gird on the ar - -

Fl

Ob *sf*

Cl^t (La) *sf*

Fg *sf sf*

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf -
ar - mour of light, let us gird on the ar -

A
grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des
gird on the ar - mour of light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

T
grei - fen die Waf - fen des Lichts, und er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des
ar - mour of light, let us gird on the ar - mour, the ar - mour of

B
fen des und er - grei - fen die Waf - fen des
let us gird on the ar - mour of

Org (ad lib.)

VII *sf*

VII *sf sf sf sf sf*

Va *sf sf*

Vc e Cb *sf sf sf sf*

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
- fen, die Waf-fen des Lichts, die Waf-fen des Lichts, die Waf -
- mour; the ar-mour of light, the ar-mour of light, the ar - -

A
Lichts, und er - grei
light, on the ar

T
und er - grei
on the ar

B
grei fen_ die Waf - fen_ des
ar mour, the ar - mour of

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl_t (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII_{II}

Va

Vc e Cb

fen, er - grei - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die
 mour, let's gird on the ar mour, the ar mour of light, let's gird on the

fen, er die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die
 mour, the ar - mour, the ar - mour of light, let's gird on the

die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die
 the ar - mour, the ar - mour of light, let's gird on the

Lig - fen die Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die
 let's gird on the ar - mour, the ar - mour of light, let's gird on the

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,
 ar - mour, the ar - mour of light,

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, ab - le - gen die
 ar - mour of light. There - fore let us

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts,
 ar - mour of light,

Waf - fen, die Waf - fen des Lichts, ab - le - gen die Wer - ke der Fins - ter -
 ar - mour of light, and cast off the works of dark -

Fl

Ob

Cl
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI I

Va

Vc e Cb

le - en ne Wer - ke der Fins - ter -
re - fore us cast off the works of

Wer - ke der
cast off

nis,
dark - ness,

der Fins - ter - nis
of dark - ness,

and ge
e Wer - ke der Fins - ter - nis,
works of dark - ness,

der s - ter - nis,
ness, der
of

p *cresc.*

f *f* *p* *cresc.*

p *cresc.*

f *f* *p* *cresc.*

p *cresc.*

f *f* *p* *cresc.*

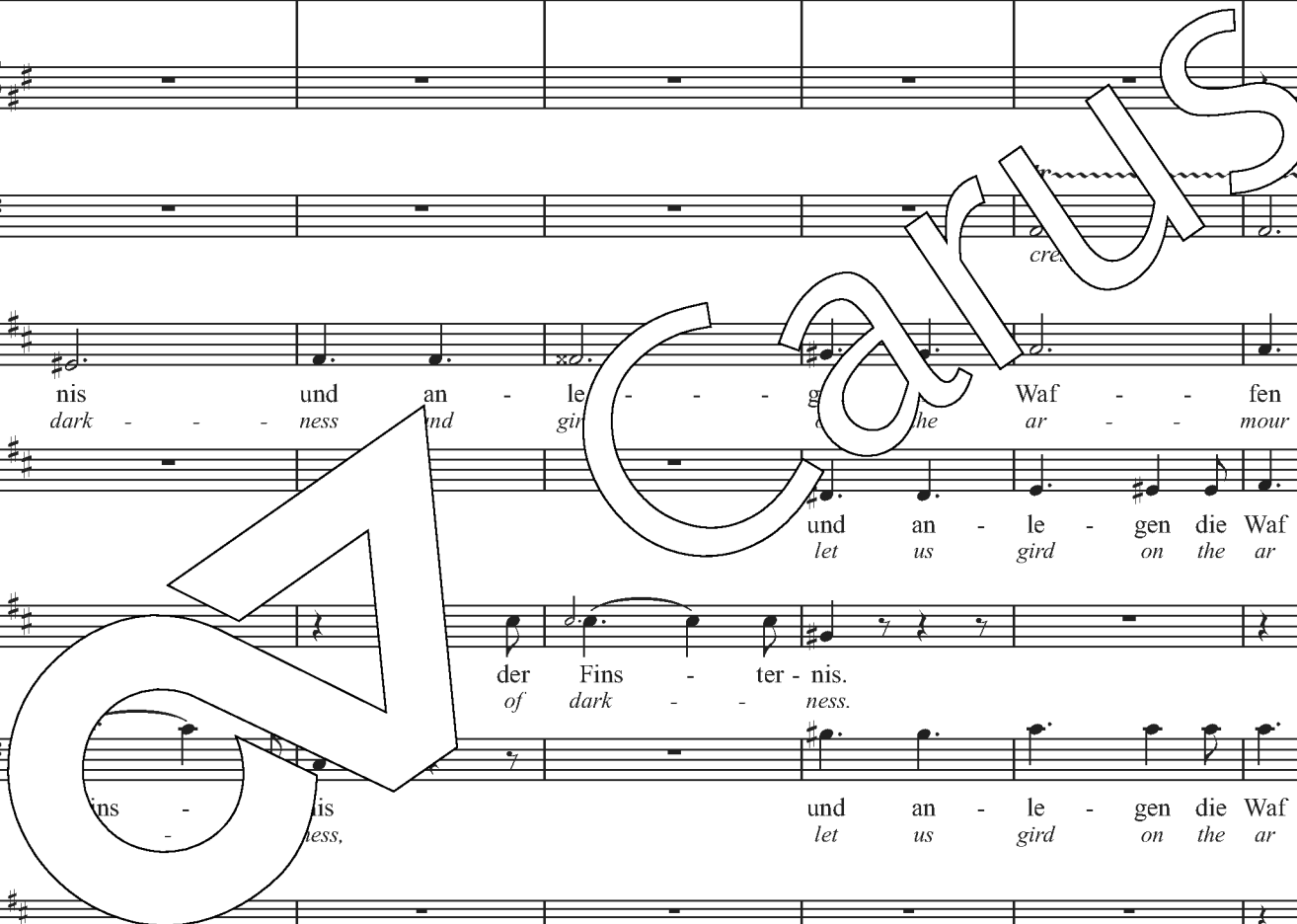
f *f* *p* *cresc.*

f *f* *p* *cresc.*

f *f* *p* *cresc.*

Fl
 Ob
 Clt (La)
 Fg
 Cor (Fa)
 Tr (Do)
 Trb
 Timp
 S
 A
 T
 B
 Org (ad lib.)
 VII
 VI II
 Va
 Vc e Cb

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
ff
ff
ff
cre. *al*
 nis und an le - - - g he Waf - - - fen des
 dark - - - ness and gir he ar - - - mour of
 und an - le - gen die Waf - fen des
 let us gird on the ar - mour of
ff
 der Fins - ter - nis. Die
 of dark - - - ness. The
 ins - - - is ness, und an - le - gen die Waf - fen, die
 let us gird on the ar - mour of
ff
cresc. *al*
cresc. *al*
cresc. *al*
cresc. *al*



140

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl_t (La) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp *tr*

S *ff*
 Lichts, an - le - gen die Waf - fen des Li - ch - t. die Waf - fen des Lichts. Die
 light, and gird on the ar - mour of light, the ar - mour of light. The

A *ff*
 Lichts, und an - le - gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts. Die
 light, let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of light. The

T
 Nacht ist ver - gan - gen, ver - gan - gen,
 night is part - ing, de - part - ing

B *ff*
 - - - le - - - gen die Waf - fen des Lichts. Die
 us gird on the ar - mour of light. The

Org (ad lib.)

VII *ff*

VII *ff*

Va *ff*

Vc e Cb *ff*

146

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

Nacht ist ver - gan - - - - - en, ver - gan - - - - -
 night is de - part - - - - - ing, de - part - - - - -

A

Nacht ver - gan - - - - - gen, die Nacht ist ver - gan - -
 night de - part - - - - - ing, the night is de - part - -

T

ht ist ver - gan - - - - -
 is de - part - - - - -

B

st ver - gan - - - - - gen, ver - gan - - - - -
 is de - part - - - - - ing, de - part - - - - -

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

gen, so lasst uns ab - le - gen die Wer ke der Fins is und an - le - gen die
ing, there - fore let us cast off the wor of dark ness, let us gird on the

gen, so lasst gen die Wer - der F - ter - nis und an - le - gen die
ing, there - fore off the works of dark - - ness, let us gird on the

gen, uns ab - gen die Wer - ke der Fins - ter - nis und an - le - gen die
ing, us cast off the works of dark - - ness, let us gird on the

so lasst uns ab - le - gen die Wer - ke der Fins - ter -
there - fore let us cast off the works of dark - -

Fl *sf*

Ob *sf*

Cl_t (La) *sf*

Fg *sf*

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
ar - mour of light, the ar - mour of light, the ar - mour of light,

A
Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, und er -
ar - mour of light, the ar - mour of light, the ar - mour of light, let us

T
Waf - fen des Lichts, und er - grei -
ar - mour of light, let us gird

B
und er - grei - gen die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts,
let us gird on the ar - mour of light, the ar - mour of light,

Org (ad lib.)

VI I

VI II

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl^t (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII^I

Va

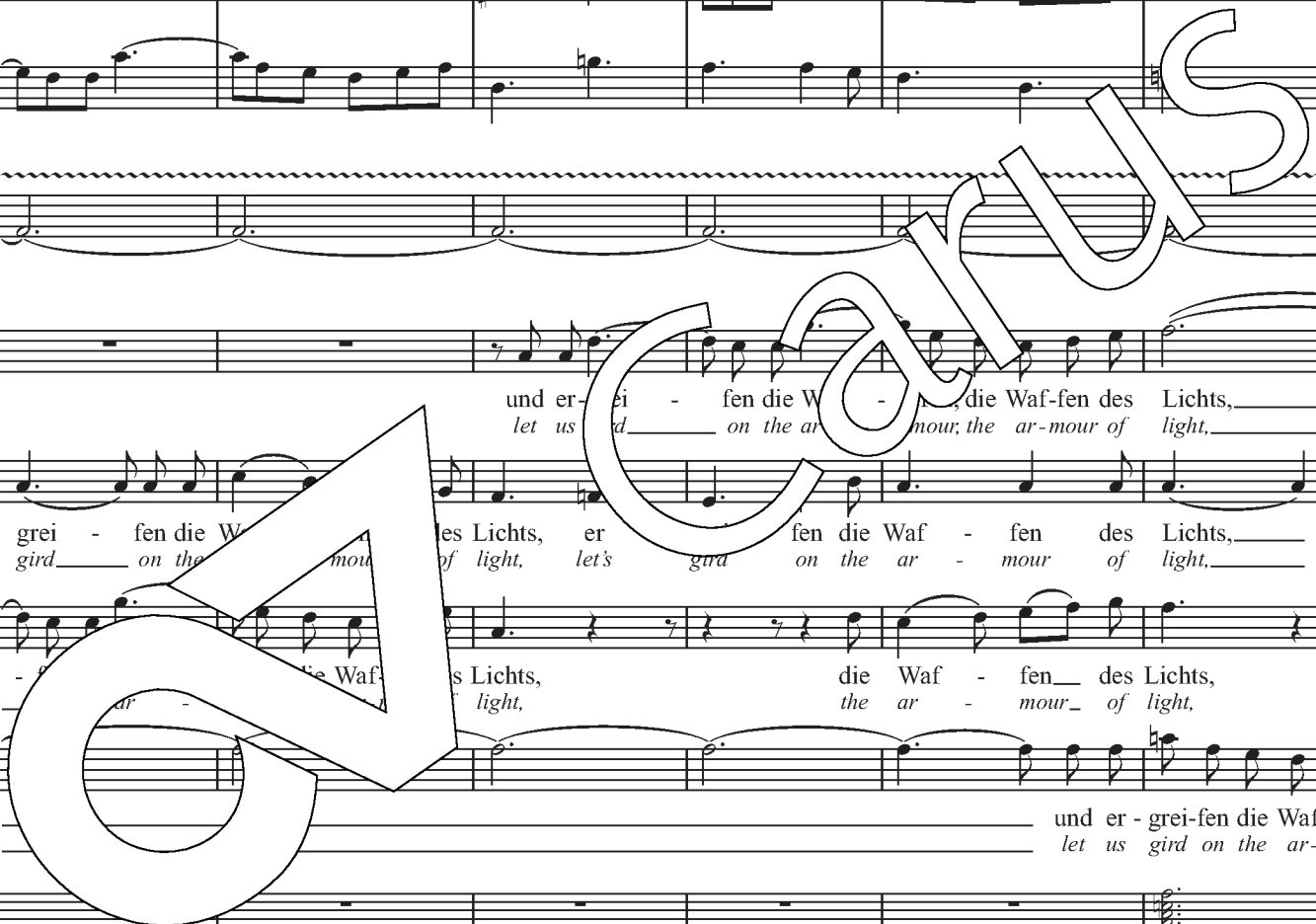
Vc e Cb

und er - grei - fen die Waf - fen des Lichts,
 let us gird on the armour, the ar-mour of light,

grei - fen die Waf - fen des Lichts, er - grei - fen die Waf - fen des Lichts, er -
 gird on the armour of light, let's gird on the ar - mour of light, let's

die Waf - fen des Lichts, die Waf - fen des Lichts, des
 the ar - mour of light, the ar - mour of light, of

und er - grei - fen die Waf - fen des
 let us gird on the ar-mour of



171

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

die Waf-fen des Lichts, die Waf-fen d Licht und grei-fen die Waf-fen des
 the ar-mour of light, the ar-mour of light, let us gird on the ar-mour of

grei-fen die Waf-fen de er-grei-fen die Waf-fen d Lichts, und er-grei-fen die Waf-fen des
 gird on the ar-mour of light, let's gird on ar-mour of light, let us gird on the ar-mour of

und grei-fen die Waf-fen des Lichts, und er-grei-fen die Waf-fen des
 let on the ar-mour of light, let us gird on the ar-mour of

hts, Waf-fen des Lichts, und er-grei-fen die Waf-fen des
 ar-mour of light, let us gird on the ar-mour of

ff sf sf sf

ff sf sf sf

ff sf sf sf

ff sf sf sf

Fl

Ob

Cl_t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

die Nacht ist ver - gan - gen, die Nacht,
 the night is de - part - ing, the night,

Nacht ver - gan - gen die Nacht,
 night de - part - ing, the night,

Nacht er - gan - gen, die Nacht,
 e - part - ing, the night,

cht ist ver - gan - gen, die Nacht,
 is de - part - ing, the night,

Fl

Ob

Clt (La)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

die Nacht ist ver-gan-gen, der Tag ist ge-
 the night is de-part-ing, the day is ap-
 die Nacht ist ver-gan-gen, der Tag ist ge-
 the night is de-part-ing, the day is ap-
 die Nacht ist ver-gan-gen, die Nacht ist ver-gan-gen,
 the night is de-part-ing, the night is de-part-ing,
 die Nacht ist ver-gan-gen, die Nacht ist ver-gan-gen,
 the night is de-part-ing, the night is de-part-ing,

Fl

Ob

Cl^t
(La)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

tr

tr

Ped.

f

f

f

f

attacca

kom - men,
proach - ing.

die Nacht
the night

ist ver - gan - gen,
is de - part - ing.

gen, ver - gan - gen,
ing, de - part - ing.

Nacht
night

ist ver - gan - gen,
is de - part - ing.

gen, ver - gan - gen,
ing, de - part - ing.

8. Choral

Andante con moto ♩ = 84

Flauto

Oboe

Clarinetto in Sib/B

Timpani in Re-Sol/d-G

Andante con moto ♩ = 84

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo (ad lib.)

mf

Nun dan - ket al - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, der
Let all men praise the Lord, in wor - ship low - ly bend - ing, on

Andante con moto ♩ = 84

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

5

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc

Cb

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns wen - den; der so viel Gu - tes
his most ho - ly word, re - deem'd from woe, de - pend - ing. He gra - cious is and

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns wen - den; der so viel Gu - tes
his most ho - ly word, re - deem'd from woe, de - pend - ing. He gra - cious is and

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns wen - den; der so viel Gu - tes
his most ho - ly word, re - deem'd from woe, de - pend - ing. He gra - cious is and

sich in al - ler Not will gnä - dig zu uns wen - den; der so viel Gu - tes
his most ho - ly word, re - deem'd from woe, de - pend - ing. He gra - cious is and

p

p

p

p

10

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Timp

S

tut; von Kin - des - bei - nen an uns hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
just, from child - hood us doth lead, on him we place our trust and be in time of

A

tut; von Kin - des - bei - nen an uns hielt in sei - ner Hut, und - len wohl - ge -
just, from child - hood us doth lead, on him we place our trust and in time of

T

tut; von Kin - des - bei - nen an uns hielt in - ner Hut, und al - len wohl - ge -
just, from child - hood us doth lead, on him we place our trust and hope in time of

B

tut; von Kin - des - bei - nen an uns hielt in sei - ner Hut, und al - len wohl - ge -
just, from child - hood us doth lead, on him we place our trust and hope in time of

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc

Cb

Un poco più animato ♩ = 108

16

Fl *p* *cresc.* *f*

Ob

Cl^t (Sib) *p* *cresc.* *f*

Timp *pp* *cresc.* *f*

Un poco più animato ♩ = 108

S *tan. need.* *f* Lob, Glo -

A *tan. need.* *f* Lob, Glo -

T *tan. need.* *f* Lob, Glo -

B *tan. need.* *f* Lob, Glo -

Org (ad lib.) *mit 16' mf* *mf*

Un poco più animato ♩ = 108

VII *p* *cresc.* *f*

VII II *p* *cresc.* *f*

Va *p* *cresc.* *f*

Vc *p* *cresc.* *f*

Cb *p* *cresc.* *f*

19

Fl *tr* *dim.*

Ob *dim.*

Cl^t (Sib) *dim.*

Timp *f* *dim.* *p*

S
Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther and the Son, and the

A
Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, and the

T
Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, and the

B
Ehr und Preis sei Gott, dem Va - ter und dem
ry and praise to God, the Fa - ther, Son, and the

Org (ad lib.)

VII *tr* *dim.*

VII *dim.*

Va *dim.*

Vc *dim.*

Cb *dim.*

Fl *p* *cresc.* *f*

Ob *f*

Cl^t (Sib) *p* *cresc.* *f*

Timp *p* *cresc.* *f*

S
Soh - - ne und
giv - - en, and

A
Soh - - ne und
giv - - en, and

T
Soh - - ne und
giv - - en, and

B
Soh - - ne und
giv - - en, and

Org (ad lib.)

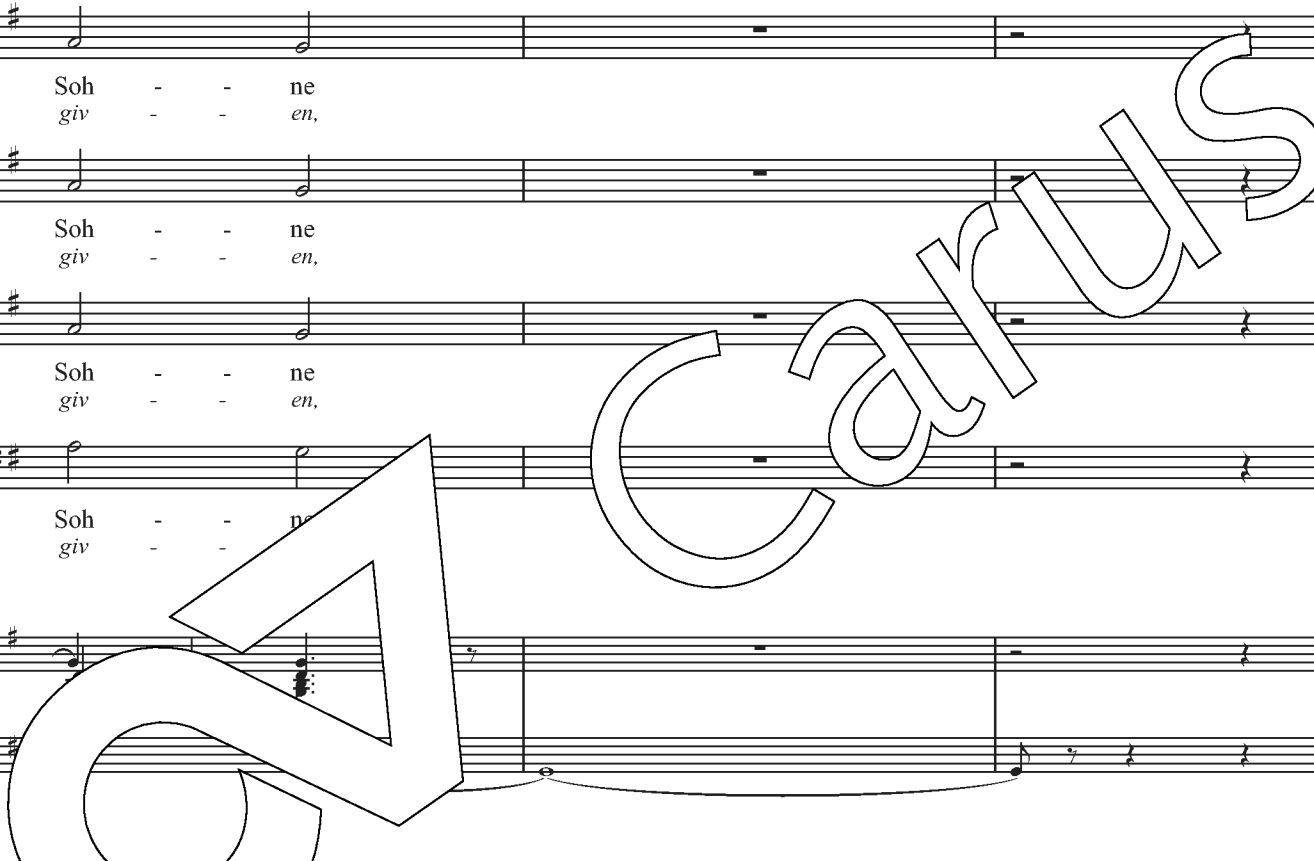
VII *p* *cresc.* *f*

VII *p* *cresc.* *f*

Va *p* *cresc.* *f*

Vc *p* *cresc.* *f*

Cb *p* *cresc.* *f*



25

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc

Cb

sei - nem heil' - gen Geist im höchs - ten (im - mels -
 to the Ho - ly Ghost, on high en - 'd in
 sei - nem heil' - gen Geist im höch - ten Him - mels -
 to the Ho - ly Ghost, on high en - 'd in
 sei - nem heil' - gen Geist im höc - ten Him - mels -
 to the Ho - ly Ghost, on high en - thron'd in

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

28

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc

Cb

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

thro - - ne!
hea - - ven!

Lob Praise dem to drei -
the

thro - - ne!
hea - - ven!

Lob Praise dem to drei -
the

thro - - ne!
hea - - ven!

Lob Praise dem to drei -
the

thro - - ne!
hea - - ven!

Lob Praise dem to drei -
the

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

f dim.

ein' - gen Gott, der Nacht und in - kel
tri - une God! With pow'r - ful and

ein' - gen Gott, der Nacht und in - kel
tri - une God! With pow'r - ful and

ein' - gen Gott, der Nacht und Dun - kel
tri - une God! With pow'r - ful arm - and

ein' - gen der Nacht und Dun - kel
tri - une With pow'r - ful arm - and

34

Fl *dim.* *p* *cresc.*

Ob *dim.*

Clt (Sib) *f* *dim.* *p* *cresc.*

Timp *p* *cresc.*

S
A
T
B
Org (ad lib.)

schied
strong

VII *f* *dim.* *p* *cresc.*

VI II *f* *dim.* *p* *cresc.*

Va *f* *dim.* *p* *cresc.*

Vc *f* *dim.* *p* *cresc.*

Cb *f* *dim.* *p* *cresc.*

37

Fl *f* *dim.*

Ob *f*

Cl_t (Sib) *f* *dim.*

Timp *f*

S
von Licht und Mor - gen - rot,
he chan - geth night to - day.

A
von Licht und Mor - gen - rot,
he chan - geth night to - day.

T
von Licht und Mor - gen - rot,
he chan - geth night to - day.

B
von Licht und Mor - gen - rot,
he chan - geth night to - day.

Org (ad lib.)

VII *f* *p* *dim.*

VII *f* *dim.*

Va *f* *dim.*

Vc *f* *dim.*

Cb *f* *dim.*

40

Fl *p*

Ob *p*

Cl^t (Sib) *p*

Timp *pp*

S *p*
ihm dan-ket un-ser Lied.
Praise him with grate-ful song!

A *p*
ihm dan-ket un-ser Lied.
Praise him with grate-ful song!

T *p*
ihm dan-ket un-ser Lied.
Praise him with grate-ful song!

B *p*
ihm dan-ket un-ser Lied.
Praise him with grate-ful song!

Org (ad lib.) *p* mit 16'

VII *p*

VII *p*

Va *p*

Vc *p*

Cb *p*

9. Soprano e Tenore solo

Andante sostenuto assai ♩ = 100

Flauto

Oboe

Clarinetto
in Sib/B

Fagotto

Corno
in Fa/F

Andante sostenuto assai ♩ = 100

Soprano solo

Tenore solo

dolce

Andante sostenuto assai ♩ = 100

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

p

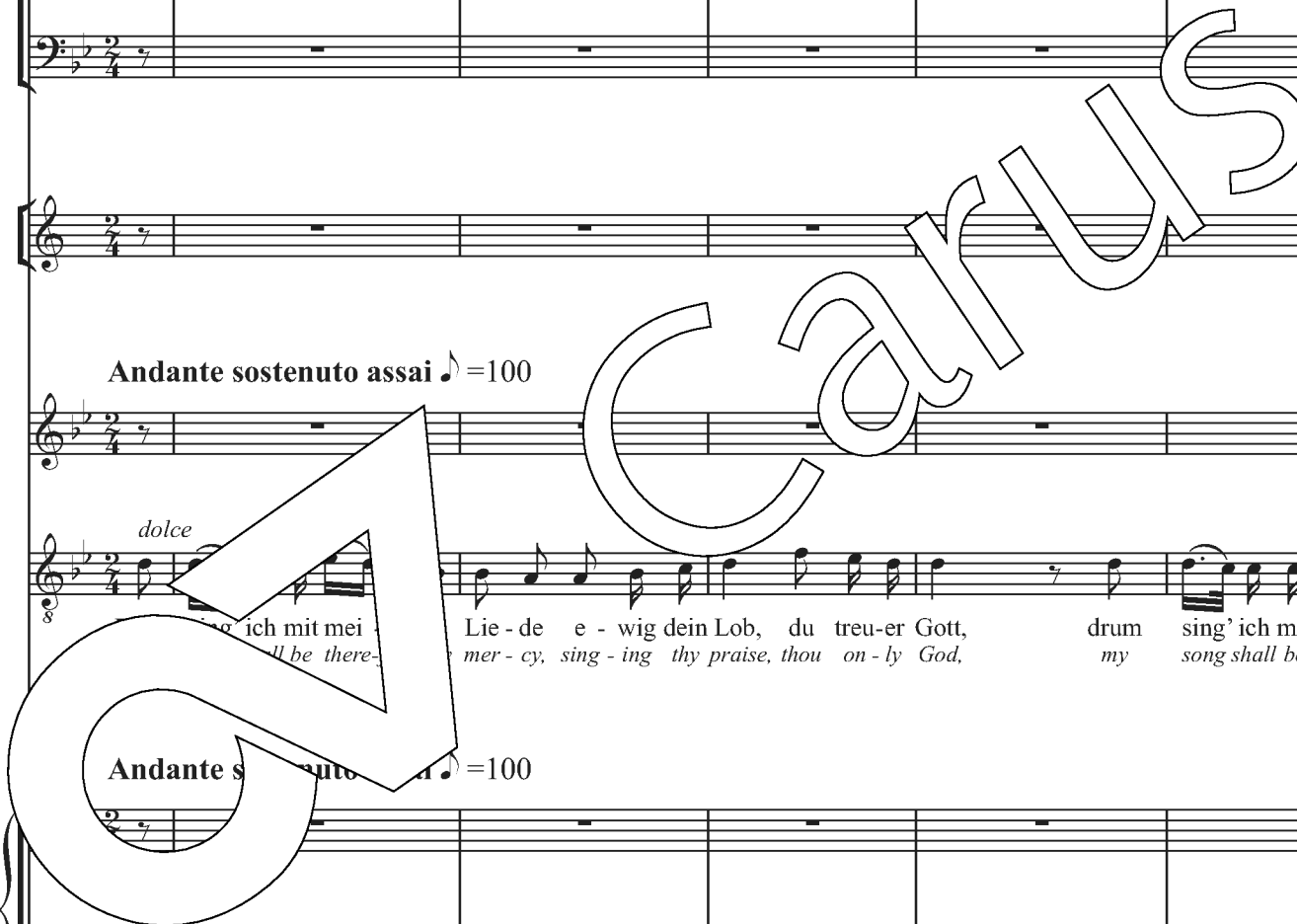
p

div.
p

p

p

p



ich mit mei - nem Lie - de e - wig dein Lob, du treu - er Gott, drum sing' ich mit mei - nem
I'll be there - mer - cy, sing - ing thy praise, thou on - ly God, my song shall be there - fore thy

6

S solo

T solo

Lie - de_ e - wig dein Lob, o Gott, und dan - ke dir für al - les Gu - te, das_ du an mir ge -
 mer - cy_ sing - ing thy praise, o God! My tongue shall de - clare the bless - ings hour - ly be - stow'd by

VII

VII

Va

Vc

Cb

12

S solo

T solo

das_ du an mir ge - tan. Drum sing' ich mit mei - nem Lie - de dein Lob,_
 the - ly be - stow'd by_ thee. My song shall be there - fore thy mer - cy, thy praise, -

VII

VII

Va

Vc

Cb

Fl

Flute staff with notes and dynamic marking *p*.

Ob

Oboe staff with rests.

Cl
(Si \flat)

Clarinet (Si \flat) staff with rests.

Fg

Bassoon staff with notes and dynamic markings *sf* and *cresc.*

Cor
(Fa)

Cor (Fa) staff with rests.

S solo

Soprano solo staff with lyrics: *Fein - de um - her stel - len mir nach, die Fein - de um - her en - e - mies stand threat' a - round, mi en - e - mies stand a - round, mine en - e - mies stand*. Includes dynamic markings *f* and *cresc.*

T solo

Tenor solo staff with rests.

VII

Piano staff (treble clef) with notes and dynamic markings *p* and *sf*. Includes the word *cre - - - scen - -*.

VII II

Piano staff (treble clef) with notes and dynamic markings *p* and *sf*. Includes the word *cre - - - scen - -*.

Va

Viola staff with notes and dynamic markings *p* and *sf*. Includes the word *cre - - - scen - -*.

Vc

Violoncello staff with notes and dynamic markings *p* and *sf*. Includes the word *cre - - - scen - -*.

Cb

Contrabass staff with notes and dynamic markings *p* and *sf*. Includes the word *cre - - - scen - -*.

34

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

S solo

T solo

VII

VII

Va

Vc

Cb

stel - len mir nach, so ru - fe ich an den Na - men des He - rren, und er er - ret - tet mich nach sei - ner
threat' - ning a - round; all' d I up - on the name of the Lord, and he re - deem - ed me with watch - ful -

ru - fe ich an den Na - men des Herrn, und er er - ret - tet mich nach sei - ner
I up - on the name of the Lord, and he re - deem - ed me with watch - ful

do al f p

do al f p

do al f p

do al f p

do al f p

40

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

T solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

p

p

p

p

p

p

p

Gü - te, ja er er-ret-tet mich nach sei - ner, sei Gü - - te.
 good - ness, and he re-deem-ed me with watch-ful, watch-ful good - - ness.

Gü - te, ja er-ret-tet mich nach sei - ner Gü - - te. Und wandl' ich in
 good - - ness, an re-deem-ed me with watch-ful good - - ness. I wan - der in

46

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

T solo

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

fp

fp

cresc.

fp

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

8

Nacht und tie Dun - k
 night and thick est dark - ne

und die Fein - de um - her
 and mine en - e - mies stand

stel - len mir nach, sie stel - len mir
 threat - ning a - round, stand threat - ning a -

Carus

Fl

Flute staff with musical notation and dynamic marking *p*.

Ob

Oboe staff with musical notation.

Cl
(Sib)

Clarinet (Soprano) staff with musical notation and dynamic marking *p*.

Fg

Bassoon staff with musical notation and dynamic marking *p*. Includes lyrics: *cre - - - scen - - - do al*.

Cor
(Fa)

Cor Anglais staff with musical notation and dynamic marking *p*. Includes *cresc.* marking.

S solo

Soprano solo staff with musical notation.

T solo

Tenor solo staff with musical notation and lyrics: *nach, und in Na und tie-fem Dun - kel, und die Fein - de um-her stel - len mir nach, round, I wa der in nig and thick-est dark - ness, and mine en - e-mies stand threat'-ning a - round,*

VII

Piano staff (treble clef) with musical notation and lyrics: *sempre cre - - - scen - do al*.

VII II

Piano staff (treble clef) with musical notation and lyrics: *sempre cre - - - scen - do al*.

Va

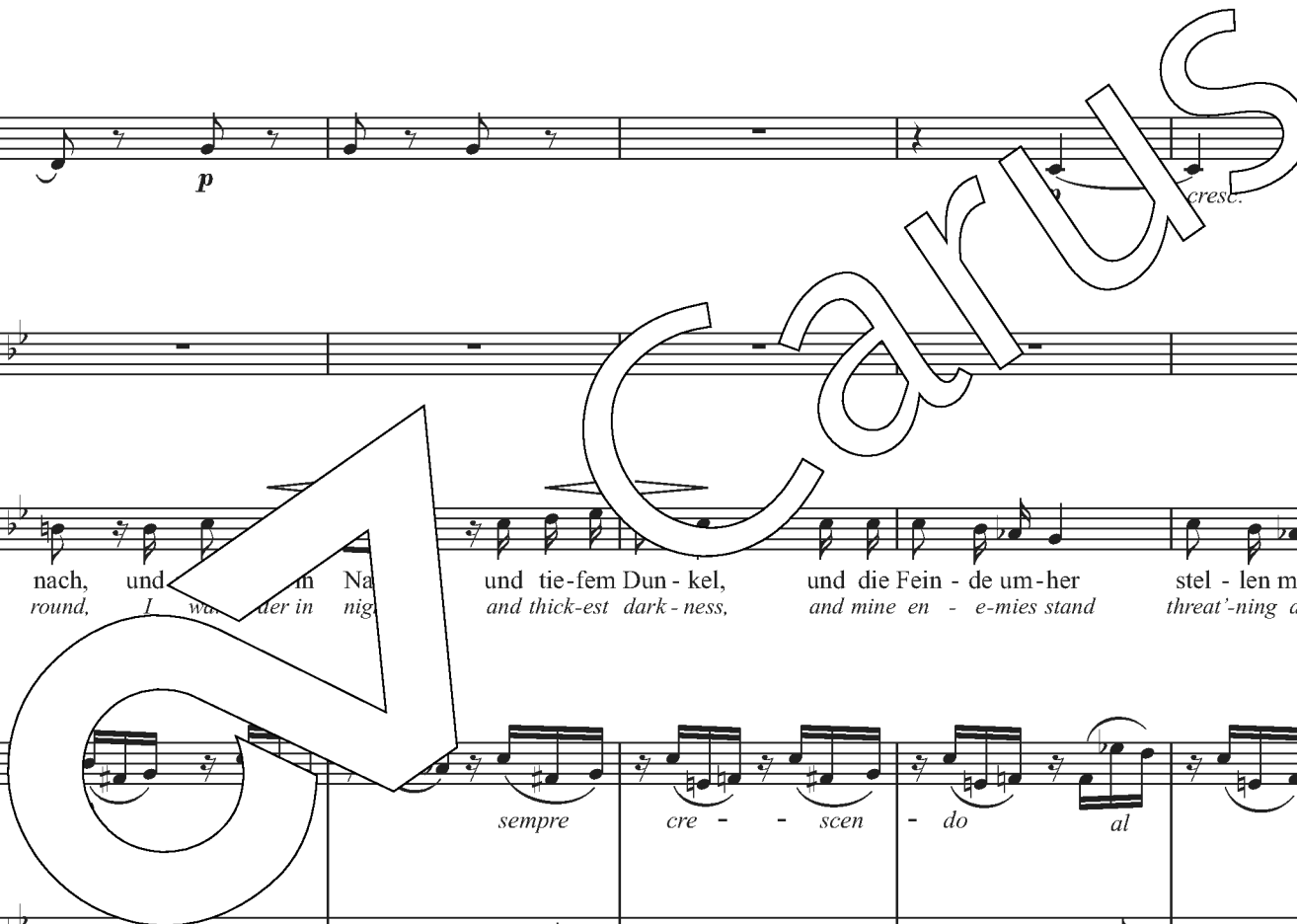
Piano staff (bass clef) with musical notation and lyrics: *sempre cre - - - scen - do al*.

Vc

Piano staff (bass clef) with musical notation and lyrics: *sempre cre - - - scen - do al*.

Cb

Piano staff (bass clef) with musical notation and lyrics: *sempre cre - - - scen - do al*.



Fl

Ob

Cl^t
(Si^b)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

T solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

ret - tet mich nach sei - ner Gü - te. Drum sing' ich mit mei - nem
deem - ed me with watch - ful good - ness. My song shall be there - fore thy

Gü - te, nach sei - ner Gü - - - - te.
good - ness with watch - ful good - - - - ness.

dim.

sf dim.

sf dim.

div.

sf p

sf p

sf p

sf p

70

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

T solo

VII

VII^{II}

Va

Vc

Cb

p

cresc.

p

cresc.

sf

sf

sf

cresc.

sf

cresc.

sf

cresc.

sf

cresc.

sf

cresc.

Lie - de e - wig dein Lob, du treuer Gott, drum sing' ich mit mei - nem Lie - de e -
 mer - cy, sing - ing thy praise, thou ly God, my song shall be there - fore thy mer - cy, sing -

Drum__ sing' ich mit mei - nem Lie - de__
 My__ song shall be there - fore thy mer - cy,___

Fl

Ob

Clf
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

T solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

cresc. *sf* *sf*

- wig dein Lob, o Gott, dein Lob, Gott, dein Lob, du treu - er Gott. Und wandl' ich in
- ing thy praise, o God thy praise, God, praise, thou on - ly God. I wan - der in

cresc. *sf* *sf*

— dein o Gott in Lob, o Gott, dein Lob, du treu - er Gott.
— thy prais o God y praise, o God, thy praise, thou on - ly God.

cresc. *p*

p *cresc.* *p*

p *cresc.* *p*

p *cresc.* *p*

p *cresc.* *p*

86

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

S solo

T solo

VII

VII II

Va

Vc

Cb

f

p

dei-nen Na-men an, dei-nen Na-men an,
on thy name, o Lord, up-on name,
o Lord,

dei-nen Na-men an, e-wig, du treu-er
on thy name, o Lord, up-on name, o Lord, sing-ing thy praise, o

10. Schlusschor

Allegro non troppo ♩ = 116

Flauto
f

Oboe
f

Clarinetto in Si \flat /B
f

Fagotto
f

Corno in Fa/F
f

Tromba in Do/C

Trombone

Timpani in Si \flat -Fa/B-F

Allegro non troppo ♩ = 116

Soprano

Alto

Tenore

Basso
f

Organo (ad lib.)
con Pedale

brin - get her dem Herrn, brin - get her dem Herrn
of - fer to the Lord, of - fer to the Lord

Allegro non troppo ♩ = 116

Violino I
f

Violino II
f

Viola
f

Violoncello e Contrabbasso
f

5

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

Carus

ö - ni - ge, brin - get her dem Herrn, brin - get her dem Herrn
 non - archs, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord

e und Macht, ihr Völ - ker, brin - get her dem Herrn, brin - get
 v and might, ye na - tions, of - fer to the Lord, of - fer

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

f

Der Herr bringe her dem Herrn Eh - re und
of - fer to the Lord glo - ry and

Eh - re und Macht, Kö - ni - ge, bringe her dem Herrn Eh - re und Macht, Eh -
glo - ry and might, mon - archs, of - fer to the Lord glo - ry and might, glo -

Eh - re und Macht, ihr Völ - ker, bringe her dem Herrn Eh - re und Macht,
glo - ry and might, ye na - tions, of - fer to the Lord glo - ry and might,

Carus

Carus

15

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S
f
 Die Er - de brin - ge her dem Herrn, bringe her dem Herrn Eh - re und Macht,
The whole earth of - fer to the Lord, of - fer to the Lord glo - ry and might,

A
 Macht, der brin - ge her dem Herrn bringe her dem Herrn Eh - re und
might, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord glo - ry and

T
 - re ö - ni - ge, brin - get her dem Herrn, dem Herrn Eh - re und Macht,
on - archs, of - fer to the Lord, the Lord glo - ry and might,

B
 und Macht, ihr Völ - ker, brin - get her dem Herrn Eh - re und Macht,
and might, ye na - tions, of - fer to the Lord glo - ry and might,

Org
(ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
Eh - re und Macht, _____ bringe her dem Herrn bringe her dem Herrn
glo - ry and might, _____ of - fer to the Lord of - fer to the Lord

A
Macht, Eh - re _____ er Him - mel bringe her dem Herrn Eh - - re und
might, glo - ry _____ u hea - ven, the Lord glo - - ry and

T
Eh - re _____ ihr Kö - ni - ge, bringe her dem Herrn, ihr Kö - ni - ge,
glo - ry _____ ye mon - archs, of - fer to the Lord, ye mon - archs,

B
Völ - ker, bringe her dem Herrn, bringe her dem Herrn Eh - re und
na - tions, of - fer to the Lord, of - fer to the Lord glo - ry and

Org (ad lib.)

VII
marcato *sf*

VII
marcato *sf*

Va

Vc e Cb

Carus

Carus

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
Eh - re und Macht, brin - ge her dem Herr, brin - ge her, Eh - re und Macht, die Er - de
glo - ry and might, of - fer to the Lord, to the Lord, glo - ry and might, the whole earth

A
Macht, brin - ge her dem Herrn, brin - ge her dem Herrn, der Him - mel brin - ge
might, of - fer to the Lord, the Lord, thou hea - ven, to the

T
Herrn, Eh - re und Macht, brin - get her dem Herrn, Eh - re und Macht, ihr
glo - ry and might, of - fer to the Lord, glo - ry and might, ye

B
Macht, dem Herrn, dem Herrn, brin - get her dem Herrn, Eh - re und
might, the Lord, the Lord, of - fer to the Lord, glo - ry and

Org (ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

Fl

Ob

Cl
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

brin-ge her dem Herrn, dem Herrn Eh-re und Macht, die Er-de
of-fer to the Lord, the Lord glo-ry and might, the whole earth

her, brin der Him-mel, Eh-re und Macht, Eh-
Lord, thou ven o-ry and might, glo-

Kö ihr Kö, brin-get her Eh-re und Macht, Eh-
ve ma us, of-fer to the Lord glo-ry and might, glo-

cht, ihr Völ-ker, ihr Völ-ker, brin-get her dem Herrn
ht, ye na-tions, ye na-tions, of-fer to the Lord



Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S
brin-ge her dem Herrn Eh - re und Macht Eh - re, Eh - re und Macht dem Herrn,
of - fer to the Lord glo - ry and might glo - ry, glo - ry and might the Lord, *f*

A
- re und Macht, Macht, brin - ge her, der
- ry and might, ight, to the Lord, thou *f*

T
ihr Kö - ni - ge, brin - get her, ihr Kö - ni - ge,
ye mon - archs, to the Lord, ye mon - archs,

B
und ant, und Macht, dem Herrn Eh - re und Macht,
and might, the Lord glo - ry and might,

Org (ad lib.)
Ped.

VII

VIII

Va

Vc e Cb

Fl *sf*

Ob *sf*

Clt (Sib) *sf*

Fg *sf*

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S *sf*
Macht, _____
might, _____
brin - ge the her Lord Eh - re und
to the the Lord glo - ry and

A *sf*
Macht, _____
might, _____
brin - ge the her Lord Eh - re und
to the the Lord glo - ry and

T *sf*
Macht, _____
might, _____
brin - ge the her Lord ihm Eh - re und
to the the Lord give glo - ry and

B *sf*
Macht, _____
might, _____
brin - ge the her Lord ihm Eh - re und
to the the Lord give glo - ry and

Org (ad lib.)

VII *ff*

VII *ff*

Va *ff*

Vc e Cb *f*

55 Più vivace ♩ = 100

Fl
Ob
Cl^t (Sib)
Fg
Cor (Fa)
Tr (Do)
Trb
Timp

Più vivace ♩ = 100

S
A
T
B
Org (ad lib.)

Macht!
might!

Al - - -
O
ff

Più vivace ♩ = 100

VII
VII
Va
Vc e Cb

f

Vc e Cb
ff

60

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

les
give

dan - ke dem Herrn,
thanks to the Lord,

dan - ke dem Herrn,
thanks to the Lord,

dan - ke dem Herrn,
thanks to the Lord,

dan - ke dem Herrn,
thanks to the Lord,

f

Carus

66

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

f

al - - - - - les dan - ke dem
o - - - - - give thanks to the

al - - - - - les dan - ke dem
o - - - - - give thanks to the

al - - - - - les dan - ke dem
o - - - - - give thanks to the

al - - - - - les dan - ke dem
o - - - - - give thanks to the

f

Vc e Cb

71

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VI I

VI II

Va

Vc e Cb

Herrn!
Lord,

Dan - ket to dem
thanks to the

f

f

f

f

76

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

Herrn und rühmt sei - nen Na - men und prei - set sei - - ne
 Lord, praise him, all ye peo - ple, and e - ver praise ye his

Herrn und rühmt sei - nen Na - men und prei - set sei - - ne
 Lord, praise him, all ye peo - ple, and e - ver praise ye his

Herrn rühmt - nen Na - men und prei - set sei - - -
 Lord, him, ye peo - ple, ye peo - ple, and e - ver praise

H und rühmt sei - nen Na - men und prei - set sei - ne
 L praise him, all ye peo - ple, and e - ver praise ye his

* Text 2: englische Textunterlegung im Erstdruck der Partitur 1841 / English lyric line in first edition of the full score 1841
 Text 3: geläufigere Version / more common version

81

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VI I

VI II

Va

Vc e Cb

f *f*

Herr - lich - keit, sei - ne Herr lich - keit!
 peo - - ple, praise him ye peo - - ple!
 ho - - ly name, praise his ho - - ly name!

Herr lich - keit, sei - ne Herr lich - keit!
 peo - - ple, ye peo - - ple!
 ho - - ly name, praise his ho - - ly name!

Herr lich - keit, sei - ne Herr lich - keit!
 peo - - ple, praise him ye peo - - ple!
 ly name, his ho - - ly name!

lich - keit, sei - ne Herr lich - keit!
 - - - - - him ye peo - - ple!
 - - - - - name, praise his ho - - ly name!

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VI I

VI II

Va

Vc e Cb

f *sf*

f *sf*

f *sf*

Dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne
 For he shall come to judge the earth with
 Sing to the Lord, and e - ver praise his

He - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set sei - ne
 ness, with right - eous - ness, to judge the earth, the
 sing his ho - ly name, and e - ver praise his

- lich keit, dan - ket dem Herrn, dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne
 eous ness, for he shall come, for he shall come to judge the earth with
 name, sing to the Lord, sing to the Lord, and e - ver praise his

Carus

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

f sf

f

Dan-ket dem Herrn und prei-set sei - Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket,
 For he shall come to judge the earth with right - ness, with right - ness, for he
 Sing to the Lord, and e - ver praise his ho - ly name, praise his ho - ly name, sing ye.

Herr - lich - keit, ne Herr - lich - keit, dan - ket,
 right - eous - ness, with right - eous - ness, for he
 ho - ly ly name, ly name, sing ye.

Herr - lich - keit, keit,
 earth, ness,
 name,

right - eous - ness, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit,
 ho - ly ly name, and e - ver praise his ho - ly name, sing ye.

Fl

Ob

Clt (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

dan - ket dem Herrn und prei - set sei - ne Herr lich - keit, und prei - set sei - ne
 for he shall come to judge the earth with right eous - ness, to judge the earth with
 sing to the Lord, and e - ver praise his ho - ly name, and e - ver praise his

keit, und set sei ne Herr lich - keit, sei - ne Herr
 ness, to the earth with at - eous - ness, with right
 name, ver praise ho - ly name, his ho -

keit, und prei - set sei - ne Herr lich - keit, sei - ne Herr
 ness, to judge the earth with right eous - ness, with right
 name, and e - ver praise his ho - ly name, his ho -

- lich - keit, und prei - set sei - ne Herr lich - keit, sei - ne Herr
 ness, to judge the earth with right eous - ness, with right
 name, and e - ver praise his ho - ly name, his ho -

Fl

Ob

Cl^t (Si^b)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

sf

sf

sf

sf

sf

dan - ken in Herrn und ei - set sei - ne Herr - lich -
 for we shall come to judge the earth with right - eous -
 sin - to the Lord, and e - ver praise his ho - - ly

prei - set sei - ne lich - ken und prei - set sei - ne Herr - lich -
 judge the earth with eous - ness, to judge the earth with right - eous -
 e - ver praise ly name, and e - ver praise his ho - ly

dan - ken in Herrn, Herr,
 for we shall come, come,
 sin - to the Lord, Lord,

sei - Herr
 right
 ho - eous
 ly

Fl *f sf*

Ob *ff f sf*

Cl (Sib) *f*

Fg *f sf*

Cor (Fa) *ff sf*

Tr (Do) *f*

Trb *f sf*

Timp *tr*

S
keit, und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, und
ness, to judge the earth with right - eous - ness, with
name, and e - ver praise ho - ly name, and

A
keit, sei - ne Herr - lich keit, pre - set sei - ne Herr - lich - keit,
ness, he - come to judge the earth with right - eous - ness,
name, praise ho - ly name, - ver praise his ho - ly name,

T
- set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set, prei - set
the earth with right - eous - ness, to judge, to judge the
praise ho - ly name, and praise, and e - ver

B
und prei - set sei - ne Herr - lich - keit, sei - ne Herr
name, to judge the earth with right - eous - ness, to judge the
- ver praise his ho - ly name, his ho - ly name,

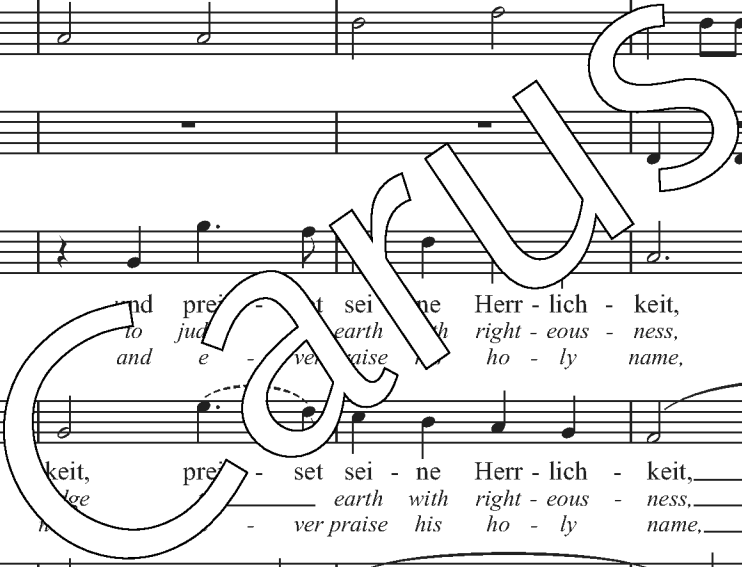
Org (ad lib.)

VII *più f sf*

VII *più f sf*

Va *più f sf*

Vc e Cb *f sf*



140

Fl

Ob

Clf (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

prei - - - - set ihn, dan ket dem Herrn und prei - set sei - ne
 right - - - - eous - ness, for he shall come to judge the earth with
 e - ver praise his ho - ly name! Sing the and e - ver praise his *sf*

dan - ket dem Herrn und
 for he shall come to
 Sing to the Lord, and

sei - - - - lich - keit, eous - ness, lich - keit, sei - - - -
 e - - - - his - - - - ly name, eous - ness, he - - - - shall
 earth - - - - right - - - - ly name, e - - - - ver

145

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII II

Va

Vc e Cb

sf

sf

sf

Herr - lich - keit, sei - ne Herr - lich - keit,
 right - eous - ness, with his
 ho - ly name, his ho - ly name,

prei - set sei - ne lich keit, sei - ne Herr - lich - keit,
 judge the earth - eous - ness, with right - eous - ness,
 e - ver praise - ly name, praise his ho - ly name,

und prei - set sei - ne Herr - lich - keit,
 the earth with right - eous - ness,
 to the Lord - ver praise his ho - ly name,

kei - keit, und prei - set sei - ne Herr - lich -
 earth, to judge the earth with right - eous -
 praise ly name, and e - ver praise his ho - ly

Fl

Ob

Cl^t (Sib)

Fg

Cor (Fa)

Tr (Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org (ad lib.)

VII

VII^{II}

Va

Vc e Cb

sf

tr

lich - keit, dan - ket ihm, dan dem Herrn und prei - set sei -
 eous - ness, he shall come, for he shall come to judge the earth
 ly name, praise him, sing to the Lord, and e - ver praise

dan - ket dem prei - set sei - net Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn und
 for he shall judge the earth ah right - eous - ness, for he shall come to
 sing to the Lord, e - ver praise his ho - ly name, sing to the Lord, and

dan - ket dem prei - set sei - net Herr - lich - keit, dan - ket dem Herrn und prei - set
 for he shall come to judge the earth with right - eous - ness, for he shall come to judge the
 sing to the Lord, and praise his ho - ly name, sing to the Lord, and e - ver

kei -
 nes -
 name,

dan
 he
 sing

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

più f

più f

più f

più f

più f

più f

più f

più f

più f

più f

ne Herr lich
with right eous
his ho ly

prei - set sei - ne lich eous keit,
judge the earth ness,
e - ver praie ho ly name,

se Herr lich
his eous
ly

ket
shall
the

165

Fl

Ob

Cl_t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VI II

Va

Vc e Cb

prei - set sei - ne lich - keit, dem Herrn, und prei - set
 right - - - - - ness, to judge - set
 e - - - - - ver, and e - - - - - ver
 e - - - - - ver praise - - - - - ly name, the Lord, - - - - -

prei - set sei - ne lich - keit, dem Herrn, und prei - set
 judge the earth w lich - keit, dem Herrn, und prei - set
 e - - - - - ver praise - - - - - ly name, the Lord, - - - - -

prei - set sei - ne lich - keit, dem Herrn, und prei - set
 right - - - - - ness, to judge - set
 e - - - - - ver, and e - - - - - ver
 e - - - - - ver praise - - - - - ly name, the Lord, - - - - -

set sei Herr lich - keit, dem Herrn, und prei - set
 right - - - - - ness, to judge - set
 ho - - - - - ly name, and e - - - - - ver

ff *f*

ff *f*

f

f

f

f

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VII

Va

Vc e Cb

set sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set
 eous - ness, with his ho - ly name, to judge the
 ver praise his ho - ly name, and e - - - ver

lich sei - ne Herr - lich - keit, und prei - set
 eous with his ho - ly name, to judge the
 ly praise his ho - ly name, and e - - - ver

keit, sei - ne Herr - lich - keit, dan - ket und prei - set
 ness, with his right - eous - ness, for he shall come to
 - ly praise his ho - ly name, sing to the Lord, the

lich keit, sei - ne Herr - lich - keit, dem Herrn,
 ness, with his right - eous - ness, the earth,
 name, praise his ho - ly name, the Lord,

180

Fl

Ob

Cl^t
(Sib)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

S

A

T

B

Org
(ad lib.)

VII

VIII

Va

Vc e Cb

sf *sf* *sf*

ihn, und prei - - set ihn, und prei - - set sei - ne
 earth with right - - eous - - ihn, und prei - - set sei - ne
 praise, and e - - ver praise, and e - - ver praise his
 ihn, und - - set n, und prei - - set sei - ne
 earth with a - - eous - - n, und to judge the earth with
 praise, a - - ver praise and e - - ver praise his
 ihn, und prei - - set ihn, und prei - - set sei - ne
 judg to judge, to judge the earth with
 L sing to the Lord, and e - - ver praise his
 dem Herrn dan - ket dem Herrn und prei - - set sei - ne
 for for he shall come to judge the earth with
 sing sing to the Lord, and e - - ver praise his

Maestoso come I° ♩ = 96

185

Fl

Ob

Cl^t
(Si^b)

Fg

Cor
(Fa)

Tr
(Do)

Trb

Timp

f

Maestoso come I° ♩ = 96

S

A

T

B

Herr - lich - keit!
right - eous - ness!
ho - ly name!

Herr - lich - keit!
right - eous - ness!
ho - ly name!

ff

Al - les, was O-dem hat, lo - be den Herrn,
All that has life and breath, sing to the Lord,

ff

Al - les, was O-dem hat, lo - be den Herrn,
All that has life and breath, sing to the Lord,

Org
(ad lib.)

Maestoso come I° ♩ = 96

VII

VI II

Va

Vc e Cb

ritardando e sempre *ff*

191

Fl *ff*

Ob *ff*

Cl (Sib) *ff*

Fg *ff*

Cor (Fa) *ff*

Tr (Do) *ff*

Trb *ff*

Timp *ff* *tr*

ritardando e sempre *ff*

S *ff*
Al - les, was O-dem hat, lo - be den Herrn! Hal - le - lu - jah, lo - be den Herrn!
All that has life and breath, sing to the Lord! Hal - le - lu - jah, sing to the Lord!

A *ff*
Al - les, was O-dem hat, Herrn! Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
All that has life and breath, sing to the Lord! Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, sing to the Lord!

T
was hat, lo - be den Herrn! Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
that has life and breath, sing to the Lord! Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, sing to the Lord!

B
O-dem hat, lo - be den Herrn! Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, lo - be den Herrn!
life and breath, sing to the Lord! Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, sing to the Lord!

Org (ad lib.)

ritardando e sempre *ff*

VII *ff* *sf*

VII *ff* *sf*

Va *ff* *sf*

Vc e Cb *ff* *sf*

Große Chorwerke in kleiner Besetzung · Great choral works in small scorings

Chorwerke mit Orchester · Choral works with orchestra

Eingerichtet für Chor & Ensemble · Arranged for choir & small ensemble

Johann Sebastian Bach
Matthäus-Passion · St. Matthew Passion BWV 244
Soli, Coro, 2 Fl/Bfl, 2 Ob/Obda/Obca, Fg,
2 Vl, Va, Vdg (Vc), Bc
Arr. Dominique Sourisse Carus 31.244/50

Ludwig van Beethoven
Messe in C · Mass in C major op. 86
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
Arr. Klaus F. Müller Carus 40.688/50

Ludwig van Beethoven
Missa solennis op. 123
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.689/50

Johannes Brahms
Ein deutsches Requiem · German Requiem op. 45
Soli, Coro, Fl/Pic, Ob, Clt, Fg, Cor, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb
Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.055/50

Johannes Brahms
Schicksalslied op. 54
Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Tr, Trb], Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb
Arr. Russell Adrian Carus 10.399/50

Anton Bruckner
Te Deum
Soli, Coro, 2 Tr, Cor, Trb, Tb, Org
Arr. Johannes Ebenbauer Carus 27.190/50

Antonín Dvořák
Messe in D · D major Mass op. 86
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg
Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.653/50

Antonín Dvořák
Stabat Mater op. 58
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb
Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.293/50

César Franck
Psalm 150
Coro, 2 Vl, Va, Vc, Cb, Org,
[Timp, Cymbal, Arpa]
Arr. Armin Landgraf Carus 40.098/50

Charles Gounod
Requiem in C
Soli, Coro, Ob, Clt, Cor,
2 Vl, Va, Vc, Cb, Org
Arr. Zsigmond Szathmáry Carus 27.315/50

Joseph Haydn
Die Schöpfung · The Creation
Soli, Coro, 2 Fl, Ob, Clt, Fg, 2 Cor, Tr, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb, Cemb
Arr. Joe Hickman Carus 51.990/50

Felix Mendelssohn Bartholdy
Elias · Elijah op. 70
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.130/50

Felix Mendelssohn Bartholdy
Lobgesang · Hymn of Praise op. 52
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.076/50

Felix Mendelssohn Bartholdy
Paulus · St. Paul op. 36
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, Trb, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb, [Org]
Arr. Joachim Linckelmann Carus 40.129/50

Felix Mendelssohn Bartholdy
Wie der Hirsch schreit.
Der 42. Psalm · Psalm 42 op. 42
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, [Timp],
2 Vl, Va, Vc, Cb, Org
Arr. Jan-Benjamin Homolka Carus 40.072/50

Giacomo Puccini
Messa a 4 voci con orchestra
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb
Arr. Joachim Linckelmann Carus 56.001/50

Gioachino Rossini
Stabat Mater
Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Cor, Fg, Timp,
2 Vl, Va, Vc, Cb
Arr. Joachim Linckelmann Carus 70.089/50

Camille Saint-Saëns
Messe de Requiem op. 54
Soli, Coro, 2 (1) Arpa, 2 Vl, Va, Vc, Cb, Org
Arr. Klaus Rothaupt Carus 27.317/50

Giuseppe Verdi
Messa da Requiem
Soli, Coro, Cor, Perc, Timp, Cb, Pfte
Arr. Michael Betzner-Brandt Carus 27.303/50

Soli, Coro, Fl, Ob, Clt, Fg, Cor, Tr, [4 (2) Tr da lontano], Trb,
Timp, Gran Cassa, 2 Vl, Va, Vc, Cb
Arr. Joachim Linckelmann Carus 27.308

www.carus-verlag.com/grosse-werke-in-kleiner-besetzung
www.carus-verlag.com/great-choral-works-in-small-scorings

Chor & Orgel · Choir & Organ

In der Reihe „Chor & Orgel“ bietet Carus großbesetzte Werke,
deren Orchestersatz auf eine Begleitung mit Orgel allein reduziert ist.
www.carus-verlag.com/chor-orgel

In the “Choir & Organ” series Carus offers works scored for large
orchestra whose accompaniments have been arranged solely for organ.
www.carus-verlag.com/choir-organ